

G. F. Händel's Werke.

Lieferung V.

Athalia.

Ausgabe der Deutschen Händelgesellschaft.

Leipzig,

Stich und Druck von Breitkopf & Härtel.

Mit 194 = 5

BIBLIOTHECA
REGIA
MONACENSIS.

Georg Friedrich Händel's Werke.

Ausgabe der Deutschen Händelgesellschaft.

Lipzg.

Stich und Druck von Breitkopf & Härtel.

Athalia

Oratorium

III

Georg Friedrich Händel.

Ausgabe der Deutschen Händelgesellschaft.

V O R W O R T.

AUTHALIA gehört zu den wenigen Oratorien, die nicht für das Londoner Publikum componirt und in dieser Stadt zuerst aufgeführt sind. Das Werk verdankt seine Entstehung einer Universitätsfeierlichkeit in Oxford, zu welcher Händel von dem Rector der Universität eingeladen wurde. Er reiste mit seinem Personal von London dorthin und brachte das Oratorium in der grossen Festhalle der Universität (»Theater« genannt) am 10. Juli 1733 zum ersten Male zur Aufführung. Entstanden war es in den voraufgegangenen Monaten und vollendet am 7. Juni. Den Text dichtete SAMUEL HUMPHREYS, der in dieser Zeit mancherlei für Händel bearbeitete.

Einen grossen Theil der Athalia benutzte Händel, theils einfach entlehnt, theils umgearbeitet, für die italienische Serenata »Parnasso in festa«, welche am 13. März 1734 zur Vermählungsfeier der Prinzessin Anna mit dem Prinzen von Oranien in London aufgeführt wurde. Aus dieser Bearbeitung ergeben sich indess für die Partitur der Athalia keine bedeutenden Schwierigkeiten, denn die Originalhandschrift konnte überall zu Rathe gezogen und, da sie das Werk in vollständig abgerundeter Gestalt enthält, auch überall zu Grunde gelegt werden. Zwar hat Händel späterhin einige Gesänge aus »Parnasso in festa« mit verändertem Texte in Athalia singen lassen, und ausserdem noch den letzten Theil des Oratoriums durch Kürzungen und Einfügung von Sätzen aus den Chandos- und Krönungsanthems bedeutend verändert; aber die betreffenden Tonsätze stehen doch nur in denjenigen Werken am rechten Orte, für welche sie ursprünglich geschrieben wurden, und sind daher bis zur Veröffentlichung derselben zurückgelegt.

LEIPZIG, am 1. November 1859.

INHALT.

ACT I.

	Seite.
<i>Sinfonia</i>	1
<i>Josabeth.</i> Arie. Holde Jungfrau'n	10
<i>Chor der Jungfrauen.</i> Wie krönte Gott Jehova's Macht. .	13
<i>Chor der Israeliten.</i> O Völker, schaut ihr rings um euch .	15
<i>Josabeth und Chor.</i> Herrschsucht heisst mit rauhem Drang	19
<i>Abner.</i> Entbrennt der Herr	29
<i>Arie.</i> Wenn Hochmuth stürmt.	—
<i>Chor.</i> Gib, Juda, Preis dem heil'gen Bund . .	38
<i>Joad.</i> Den heil'gen Sang beendet nun	43
<i>Arie.</i> O Herr, zu dem wir flehn	44
<i>Chor.</i> O hör' von deinen Höh'n.	49
<i>Athalia.</i> Welch schaurig Traumbild	51
<i>Chor.</i> Die Macht, die gnad- und segenreich .	54
<i>Athalia.</i> Ihr Bild, nach diesem Wort	60
<i>Chor.</i> Reich' ihr, o Baal, tröstend deine Hand. —	—
<i>Athalia.</i> Nach diesen Greueln	66
<i>Mathan.</i> Wurf ab die Furcht	—
<i>Arie.</i> Holder Sang, melodisch Lied	67
<i>Athalia.</i> Arie. Ach, dein Sang nicht mehr erquickt mich	69
<i>Mathan.</i> Eilt zu dem Tempel	73
<i>Chor.</i> Ergreifst du den Verräther dort	—
<i>Joad.</i> O Josabeth! die theure Zeit erscheint .	77
<i>Josabeth.</i> O harter Schlag	—
<i>Arie.</i> Treue Pfleg' umsonst gespendet	78
<i>Abner.</i> Nicht länger, Fürstin	81
<i>Joad.</i> Dein Gram, o Josabeth	—
<i>Arie.</i> Finst're Dränger	82
<i>Chor.</i> Hallelujah	86

ACT II.

<i>Chor.</i> Zu Gottes Macht, auf die wir bau'n . .	95
<i>Solo (Joad).</i> Er schickt des Sommers Sonnenschein .	110
<i>Chor.</i> Hoch feiert unsren heil'gen Bund . . .	113
<i>Josabeth.</i> Arie. Frühlingsglanz, so lieblich glühend. .	125
<i>Abner.</i> O wär' diess Land	132
<i>Arie.</i> Ha, prüfst und wägt mich	—
<i>Joad.</i> Du zeigst die Treue	136
<i>Athalia.</i> Verflucht sei dieser Traum	137
<i>Joas.</i> Arie. Der Gott, dess Gnade ewig ist	138
<i>Athalia.</i> Es ist mein Wille	141

	Seite.
<i>Athalia.</i> Arie. Nur Ingrimm durchglüht mich	142
<i>Josabeth.</i> Duett. Die Kraft entweicht } Joas. { Nicht doch! ist Hülfe }	146
<i>Joad.</i> O Josabeth	149
<i>Joad.</i> Still' dein Klagen	150
<i>Josabeth.</i> Duett. Gnaden hat er uns gewährt	152
<i>Beide.</i> Wie auch uns drohe	154
<i>Abner.</i> Joad, eh' noch des Mittags Stunde naht .	156
<i>Chor. Jungfrauen.</i> Die dunkle Nacht entwölkt sich klar .	157
<i>Priester und Leviten.</i> Wenn Frevel laut	159
<i>Tutti.</i> Sing' freudig, Juda.	162

ACT III.

<i>Joad.</i> Welch heil'ger Schauer	167
<i>Chor.</i> Sprich, heil'ger Mann.	168
<i>Joad.</i> Begleitet mich mit Harfenklang	170
<i>Arie.</i> Jerusalem, nicht sollst du noch	—
<i>Chor.</i> O Licht der Gnade	172
<i>Joad.</i> Eliakim	174
<i>Chor.</i> Wir steh'n zu dir	175
<i>Mathan.</i> Ich komme, zu bewahren	177
<i>Josabeth.</i> Arie. Falscher Lügner	—
<i>Joad.</i> Abtrünn'ger Mann	180
<i>Athalia.</i> Ist der Verführer.	—
<i>Joad.</i> Wohlan! den Jüngling führet vor . . .	—
<i>Chor.</i> Laut auf voll Jubel	181
<i>Athalia.</i> O Schrecken	192
<i>Abner.</i> Gewährt der Himmel	—
<i>Arie.</i> Nicht länger erschreckt	—
<i>Athalia.</i> Wo bin ich? Schrecken	194
<i>Mathan.</i> Er hört nicht mehr.	—
<i>Arie.</i> Horch, horch! wie dumpf sein Donner .	195
<i>Joad.</i> Ja, des Verräthers harrt der Tod . . .	199
<i>Athalia.</i> Die Hoffnung sinkt.	—
<i>Arie.</i> Zum Grauen der Hölle	—
<i>Joad.</i> Nun, Josabeth, sind wir erlöst	201
<i>Joad.</i> Deine Brust in stillem Glücke	—
<i>Josabeth.</i> Duett. Bist du ferne	202
<i>Beide.</i> Und dass mehr sie	—
<i>Abner.</i> Frohlocke, Juda	203
<i>Chor.</i> Hoch feiert unsren heil'gen Bund	204

A T H A L I A.

Dramatis personae.

ATHALIA.	Soprani.
JOSABETH.	
JOAS.	Alto.
JOAD.	
MATHAN.	Tenore.
ABNER.	Basso.
Chorus of Young Virgins.	
Chorus of Attendants.	
Chorus of Sidonian Priests.	
Chorus of Priests and Levites.	
Chorus of Israelites.	

ATHALIA.	Soprane.
JOSABETH.	
JOAS.	Alt.
JOAD.	
MATHAN.	Tenor.
ABNER.	Bass.
Chor der Jungfrauen.	
Chor der Begleiter.	
Chor der sydonischen Priester.	
Chor der Priester und Leviten.	
Chor der Israeliten.	

A C T I.

Scene 1.

JOSABETH, Priests, and Chorus of Young Virgins and Israelites.

Josabeth. Blooming virgins, spotless train,
Tune to transport all your lays!
Hail Jehovah's wond'rous reign,
Wake the day-spring with his praise!
Blooming virgins: *Da Capo.*

CHORUS.

Chorus of Young Virgins. The rising world Jehovah crown'd,
With bright magnificence around!
He hung the radiant orbs on high,
And pour'd the sun-beams through the sky;
He lent the flow'rs their lovely glow,
And breath'd the fragrance they bestow;
The plains with verdant charms array'd,
And beautify'd with green the glade.

Chorus of Israelites. Oh mortals, if around us here
So wond'rous all His works appear,
Ah think with awe, ye sons of men,
How wond'rous is their author then!

JOSABETH and Chorus.

Josabeth. Tyrants would in impious throngs
Silence His adorers songs;
But shall Salem's lyre and lute
At their proud commands be mute?

Chorus. Tyrants! ye in vain conspire!
Wake the lute and strike the lyre!

1. Scene.

JOSABETH, Priester und Chor der Jungfrauen und Israeliten.

Josabeth. Holde Jungfrau'n, reine Schaar,
Stimmt zu Jubel euren Sang!
Gottes Allmacht wunderbar
Preist mit Harf' und Liederklang!
Holde Jungfrau'n: *Da Capo.*

CHOR.

Chor der Jungfrauen. Wie krönte Gott Jehovah's Macht
Die Welt mit Herrlichkeit und Pracht!
Er schuf der Sterne feurig Heer,
Und goss durch's All ihr Strahlenmeer;
Er lieh der Blume Farb' und Schein,
Und haucht' ihr süßen Athem ein;
Er gab ihr grün Gewand der Au',
Und schmückt' es aus mit Perlenthau.

Chor der Israeliten. O Völker, schaut ihr rings um euch
So herrlich all sein Werk und reich,
O denkt mit Scheu, mit heil'ger Scheu,
Wie herrlich dann der Schöpfer sei!

JOSABETH und Chor.

Josabeth. Herrschaftsucht heisst mit rauhem Drang
Schweigen seiner Diener Sang;
Doch soll Salem's Dank und Preis
Stumm sein auf ihr stolz Geheiss?

Chor. Zwingherrn! nicht beugt uns eu'r Zwang!
Weckt der Laut' und Harfe Klang!

Josabeth. Why should Salem's lyre and lute
At their proud commands be mute?

Chorus. Wake the lute and strike the lyre!

Josabeth. Tyrants would in impious throngs
Silence His adorers songs.

Chorus. Tyrants! y'in vain conspire!
Wake the lute and strike the lyre!

Josabeth. Why should Salem's lyre and lute
and Chorus. {At their proud commands be mute?

ABNER and Chorus.

Abner. When He is in his wrath reveal'd,
Where will the haughty lie conceal'd?
When storms the proud to terrors doom,
He forms the dark majestic scene:
He rolls the thunder through the gloom,
And on the whirlwind rides serene.

Chorus. Oh Judah, boast his matchless law,
Pronounc'd with such tremendous awe!
When tempests his approach proclaim'd,
And Sinah's trembling mountain flam'd,
All Judah then his terrors saw.

Scene 2.

Enter JOAD.

Joad. Your sacred songs awhile forbear,
Our festival demands your care;
And now no longer let your stay
The due solemnities delay.

Oh Judah, Judah! chosen seed!
To what distress art thou decreed!
How are thy sacred feasts profan'd,
Thy rights with vile pollution stain'd!
Proud Athalia's impious hand
Sheds desolation through the land,
Bids strange unhallow'd altars flame,
And proudly braves Jehovah's name.

Oh Lord, whom we adore,
Shall Judah rise no more?

Can this be thy decree?
Hear from thy mercy seat
The groans thy tribes repeat,
The sighs they breathe to thee!

CHORUS.

Hear from thy mercy seat
The groans thy tribes repeat,
The sighs they breathe to thee!

Scene 3.

ATHALIA, and Chorus of Attendants.

Athalia. What scenes of horror round me rise!
I shake, I faint with dire surprise!
Is sleep, that frees the wretch from woe,
To Majesty alone a foe?

Josabeth. Sollt' auch Salem's Dank und Preis
Stumm sein auf ihr stolz Geheiss?

Chor. Weckt der Laut' und Harfe Klang!

Josabeth. Herrschsucht heisst mit rauhem Drang
Schweigen seiner Diener Sang.

Chor. Zwingherrn! nicht beugt uns Zwang!
Weckt der Laut' und Harfe Klang!

Josabeth. Sollt' auch Salem's Dank und Preis
und Chor. Stumm sein auf ihr stolz Geheiss?

ABNER und Chor.

Abner. Entbrennt der Herr in seinem Grimm,
Wo birgt der Stolze dann sein Haupt?
Wenn Hochmuth stürmt in sein Gericht,
Ersteht der Herr in seiner Macht:
Da rollt sein Donner durch die Nacht,
Und aus dem Sturmwind flammt sein
Licht.

Chor. Gib, Juda, Preis dem heil'gen Bund,
Vollbracht auf hochgeweihtem Grund!
Als er im Sturm danieder schwebt'
Und Sina's flammend Haupt erbebt',
Da ward die Macht des Herrn dir kund.

2. Scene.

JOAD tritt auf.

Joad. Den heil'gen Sang beendet nun,
Der Festgebrauch heischt euren Dienst;
Und nun nicht länger säumet noch,
Die fromme Feier zu begehn.

O Juda, Juda! Volk des Herrn!
Welch hartes Loos ist dir verhängt!
Wie ist dein heil'ger Dienst versehrt,
Dein Recht entweihet und zerstört!
Kühn hat Athalia's mächt'ge Hand,
Mit Schrecken schlagend all das Land,
Unlautre Opferglut gefach't,
Und trotzt stolz Jehova's Macht.

O Herr, zu dem wir flehn,
Soll Juda untergehn,
Und nicht mehr auferstehn?
Ist diess dein hart Gebot?
O hör' von deinen Höh'n
Sein Weh und Klaggestöhn,
Den Jammerruf der Noth!

CHOR.

O hör' von deinen Höh'n
Das Weh und Klaggestöhn,
Den Jammerruf der Noth!

3. Scene.

ATHALIA und Chor ihrer Begleiter.

Athalia. Welch schaurig Traumbild schreckt mich auf!
Ich beb', ich zitt're in banger Angst!
Ist Schlaf, der Löser alles Harm's,
Der Herrschermacht allein versagt?

(Enter ABNER and MATHAN.)

Oh Mathan, aid me to control
The wild confusion of my soul!

Mathan. Why shrinks that mighty soul with fear?
What cares, what danger can be near?

Athalia. Ev'n now, as I was sunk in deep repose,
My mother's awful form before me rose;
But ah! she chill'd my soul with fear,
For thus she thunder'd in my ear:
"Oh Athalia, tremble at thy fate!
For Judah's God pursues thee with his hate,
And will with unrelenting wrath this day
Set all his terrors round thee in array."

CHORUS of Attendants and Sidonian Priests.

The gods, who chosen blessings shed
On majesty's annointed head,
For thee their care will still employ,
And brighten all thy fears to joy.

Athalia. Her form at this began to fade,
And seem'd dissolving into shade.
In waking starts I vainly press'd
To clasp her to my panting breast:
She pale from my embrace with drew,
And bleeding limbs lay mangled in my view;
The horrid carnage dogs contending tore,
And drank with dreadful thirst the floating gore.

CHORUS of Attendants and Sidonian Priests.

Cheer her, oh Baal, with a soft serene,
And in thy votary protect the queen!

Athalia. Amidst these horrors that my soul dismay'd,
A youth I saw in shining robes array'd,
Such as the priests of Judah wear,
When they for solemn pomp prepare.
His lovely form and winning smile
Suspended all my fears awhile.
But as the young barbarian I caress'd,
He plung'd a dagger deep within my breast.
No efforts could the blow repel,
I shriek'd — I fainted — and — I fell.

Mathan. Great queen, be calm! these fears I deem
The birth of a delusive dream.
Let harmony breathe soft around,
For sadness ceases at the sound.

Gentle airs, melodious strains!
Call for raptures out of woe,
Lull the regal mourner's pains,
Sweetly sooth her as you flow.
Gentle: *Da Capo.*

Athalia. Softest sounds no more can ease me,
Heav'n a weight of woe decrees me,
Horrors all my hopes destroy.
Whilst such rising torments grieve me,
Tuneful strains can ne'er relieve me,
Vain is all the voice of joy!

Mathan. Swift to the temple let us fly, to know
What mansion hides this youthful foe.

Abner. I'll haste the pontiff to prepare
For this black storm of wild despair.

(ABNER und MATHAN treten auf.)

O Mathan, hilf bezwingen mir
Den wilden Aufruhr meiner Brust!
Mathan. Was zagt diess starke Herz in Furcht?
Welch' Leid, welch' Weh kann dich bedroh'n?

Athalia. Nur kaum, als ich in Schlaf versunken lag,
Trat meiner Mutter hehres Bild vor mich,
Und schlägt mit starrer Furcht mein Herz,
Und trifft mit Donnerruf mein Ohr:
"Weh', o Athalia, beb' um dein Geschick!
Der Juden Gott verfolgt dich rachersfüllt,
Und thürmt in seinem unversöhnnten Grimm
All' seine Schrecken rings um dich empor!"

CHOR der Begleiter und sidonischen Priester.

Die Macht, die gnad- und segenreich
Beschützt dein heilig Haupt und Reich,
Stillt dir auch nun den Gram der Brust
Und wandelt all dein Leid in Lust.

Athalia. Ihr Bild, nach diesem Wort, erblich
Und schwand hinweg in eitle Luft.
Vergebens rang ich sie zu zieh'n
Unarmend an mein zaged Herz:
Denn bleich entwich sie meinem Arm,
Und wild zerfleischt Gebein lag um mich her;
Es zerrten Hunde um die Glieder sich,
Und leckten voller Gier den Strom des Blut's.

CHOR der Begleiter und sidonischen Priester.

Reich' ihr, o Baal, tröstend deine Hand,
In deiner Dienerin beschirm' diess Land!

Athalia. Nach diesen Greueln, die mich so verstört,
Erschien ein Knab' in glänzendem Gewand,
Ganz in des Judenpriesters Tracht,
Wenn er zum Gottesdienst sich schmückt.
Sein Angesicht voll Lieblichkeit
Zerstreute alle meine Furcht.
Doch als den Fremdling schmeichelnd ich umfang,
Bohrt einen Dolch er tief mir in die Brust.
Ich wehrt' umsonst dem blut'gen Streich,
Schrie auf — und wankte — sank — und fiel.

Mathan. Wurf ab die Furcht, die nur ein Wahn,
Der Träume täuschungsvolles Bild.
Lass Liedersang erschallen dir,
Den Kummer tilgt der süsse Klang.

Holder Sang, melodisch Lied!
Löst in Wonne ihre Pein,
Lullt ihr sorgenvoll Gemüth
Sanft in süsse Ruhe ein.
Holder Sang: *Da Capo.*

Athalia. Ach, dein Sang nicht mehr erquickt mich!
Schwere Last des Gram's erdrückt mich,
Furcht lähmt allen Muth der Brust.
Heisse Seelenangst erfüllt mich,
Liederklänge nicht ferner stillt mich,
Hin ist alle Freud' und Lust!

Mathan. Eilt zu dem Tempel, zu erforschen dort,
Wo dieser junge Feind sich birgt.

Abner. In Hast künd' ich dem Priester an
Den schwarzen Sturm, der ihn bedroht.

CHORUS of Attendants.

The traitor if you there descry,
Oh let him by the altar die.

Scene 4.

JOAD, JOSABETH, Chorus, and to them ABNER.

Joad. My Josabeth! the grateful time appears,
To bid dejected Judah end her fears.
Josabeth. Oh tell the people, as I oft have crav'd,
How I from death the royal infant sav'd.

(Enter ABNER.)
Abner. Priest of the living God! with anxious heart
Proud Athalia's purpose I impart:
With vengeful haste she marches here,
To brave the God whom we revere.
She says, this pile conceals a youthful foe,
Whose fall, she means, shall end her jealous woe.
Josabeth. Oh killing shock of unexpected pain!
Oh innocence, my tender care in vain!
Must I at last my cherish'd joys forego,
And drink, alas! this bitter cup of woe!

Faithful cares in vain extended,
Lovely hopes for ever ended,
Beamy dawn of joy farewell!
Gentle death! at last relieve me,
For the cruel woes that grieve me,
Thou alone canst now repel!
Faithful: *Da Capo.*

Abner. Oh cease, fair princess, to indulge your woe;
No mortal to your son can prove a foe.
Joad. This grief, oh Josabeth, degrades your soul;
Can God no longer Judah's foe control?
I trust, he will his gracious care employ,
To make us close this festival with joy.

Gloomy tyrants! we disdain
All the terrors you intend.
All your fury will be vain,
And in low confusion end!

CHORUS.

Hallelujah!

CHOR der Begleiter.

Ergreift du den Verräther dort,
Vernicht' ihn an dem heil'gen Ort.

4. Scene.

JOAD, JOSABETH, Chor, und zu ihnen ABNER.

Joad. O Josabeth! die theure Zeit erscheint,
Wo diess gebeugte Volk sein Haupt erhebt.
Josabeth. So sag' dem Volke, (wie ich oft dich bat,)
Dass ich dem Tod' den Königsohn entriss.

(ABNER tritt auf.)
Abner. Priester des ew'gen Gott's! ich komm' in Eil',
Athalia's Annah'n zu verkünden dir:
Von Rach' erfüllt zieht sie daher,
Dem Gott zum Trotz, der unser Hort.
Sie sagt, diess Haus berg' einen jungen Feind,
Dess Tod sie soll befrei'n von aller Furcht.
Josabeth. O harter Schlag des schrecklichen Geschicks!
O jammerc voll! all' meine Sorg' umsonst!
Entschwindet mir die liebste Hoffnung so,
Und trink' ich nun den bitt'ren Kelch des Weh's!

Treue Pfleg' umsonst gespendet,
Lieb' und Sorg' umsonst verschwendet,
Süsse Hoffnung, fahr' dahin!
Komm, o Tod! und brich das Herz mir,
Du nur stillst den bitt'ren Schmerz mir,
Du mein Trost und mein Gewinn!
Treue Pfleg': *Da Capo.*

Abner. Nicht länger, Fürstin, fröhne diesem Schmerz;
Nicht drohet deinem Sohn Gefahr und Tod.
Joad. Dein Gram, o Josabeth, erschlafft den Muth;
Wird Gott nicht jetzt auch bänd'gen Juda's Feind?
Fürwahr, er hilft in seiner Gnade uns,
In Freud' und Lust zu enden dieses Fest.

Finst're Dränger! wir verschmäh'n
All' die Schrecken, die ihr droht.
Euer Wüthen wird zergehn,
Und euch trifft Verderb und Tod!

CHOR.
Hallelujah!

ACT II.

Scene 1.

The Temple.

JOAS, JOAD, JOSABETH, ABNER, Priests, Levites, and Chorus.

CHORUS.

The mighty pow'r in whom we trust,
Is ever to his promise just;
He makes this sacred day appear,
The pledge of a propitious year.

Joad solo. He bids the circling season shine,
Recalls the olive and the wine,
With blooming plenty loads the plain,
And crowns the fields with golden grain.

1. Scene.

Der Tempel.

JOAS, JOAD, JOSABETH, ABNER, Priester, Leviten und Chor.

CHOR.

Zu Gottes Macht, auf die wir bau'n,
Steht ewig unser ganz Vertrau'n;
Er ist's, der uns diess Fest verleiht
Zum Pfand für segenreiche Zeit.

Joad solo. Er schickt des Sommers Sonnenschein,
Er reift die Oelfrucht und den Wein,
Er schüttet aus der Fülle Horn,
Und krönt die Flur mit gold'nem Korn.

Chorus. Give glory to His awful name,
Let ev'ry voice His praise proclaim!

Josabeth. Through the land so lovely blooming,
Nature all her charms assuming,
Wakes the soul to cheerful praise.
Verdant scenes around us rising,
Each delighted sense surprising,
Softly crown the circling days.
Through: *Da Capo.*

Abner. Ah! were this land from proud oppression freed,
Judea would be bless'd indeed!

Joad. Oh Abner, wer't thou certain that the sword
Had not destroy'd the race by thee deplored,
Did one dear branch of that great stem remain:
Wouldst thou, oh Abner, then his cause maintain?

Abner. Ah, canst thou but prove me!
To vengeance I spring,
No terrors shall move me,
I'll fall for my king.
But whilst you relieve me
Awhile from my pain,
I fear you deceive me
With joys that are vain.
Ah, canst thou: *Da Capo.*

Joad. Thou dost the ardour that I wish display;
Revisit me before the close of day.
See, see! the proud imperious queen
Approaches with a glaring mien.

Chor. Hoch feiert unsren heil'gen Bund,
Und singt Ihn Preis mit Herz und Mund!

Josabeth. Frühlingsglanz, so lieblich glühend,
Voll in allem Reiz erblühend,
Weckt das Herz zu Frohsinn auf.
Grüne Pracht, die Fluren schmückend,
Jedes trunk'ne Aug' entzückend,
Zieret hold der Tage Lauf.
Frühlingsglanz: *Da Capo.*

Abner. O wär' diess Land von Unterdrückung frei,
Wohl wär's an Segensfülle reich!

Joad. O Abner, wärst du sicher, dass das Schwert
Nicht ganz vertilgt Judäa's Fürstenhaus,
Dass noch Ein Spross von seinem Stamme grünt,
Wärst du, o Abner, seiner Sache treu?

Abner. Ha, prüfet und wägt mich!
Von Muth schwillt die Brust!
Kein Schrecken bewegt mich,
Jch falle mit Lust.
Doch ach, weil du wiegst mich
In Hoffnungen ein,
So sorg' ich, du trügst mich
Mit Wahn nur und Schein.
Ha, prüfet: *Da Capo.*

Joad. Du zeigst die Treue, die du stets bewährt;
Wir sprechen uns noch vor des Tages Schluss.
Doch sieh! die stolze Fürstin naht,
Und Rache flammt ihr finst'rer Blick.

Scene 2.

Enter ATHALIA.

Athalia. Confusion to my thoughts! my eyes have view'd
(aside.) My dreadful vision in this place renew'd!
Through all my veins the chilling horrors run.—
(to Josabeth.) Say, Josabeth, is this fair youth thy son?
Josabeth. Though much he merits my fond love, yet he
Is not indebted for his birth to me.
Athalia (to Joas.) Who is thy father? let his name be known!
Josabeth. He has no father but kind heav'n alone.
Athalia (to Josabeth.) Why so officious does thy zeal appear?
I mean the answer from his lips to hear.
(to Joas.) How art thou call'd?
Joas. Eliakim.
Athalia. Unfold
Thy father's name!
Joas. In me, alas! behold
An orphan, cast by providence, and ne'er
As yet acquainted who his parents were!
Athalia. Give me to understand whose tender cares
Sustain'd and rear'd thee in thy infant years?
Joas. Will God, whose mercies ever flow,
Expose his children's youth to woe?
The little birds his bounty taste,
All nature with his gifts are grac'd;
Each day that I his care implore,
He feeds me from his altar's store.

2. Scene.

ATHALIA tritt auf.

Athalia. Verflucht sei dieser Traum! Mein Auge sah
(bei Seite.) Das grause Nachtbild eben hier erneut!
Es starrt das Blut in allen Adern mir.—
(zu Josabeth.) Sprich, Josabeth, der Jüngling ist dein Sohn?
Josabeth. Zwar weih' ich Mutterpflege ihm, doch nicht
Ist er verschuldet für sein Leben mir.
Athalia (zu Joas.) Wer ist dein Vater? nenne dein Geschlecht!
Josabeth. Er ist verwaiset, und des Himmels Kind.
Athalia (zu Josabeth.) Warum so eifrig redest du für ihn?
Er gebe Antwort aus eigenem Mund.
(zu Joas.) Wie ist dein Nam'?
Joas. Eliakim.
Athalia. Und wie
Des Vaters Name?
Joas. O sieh in mir ein arm
Verwaistes Kind der Vorsehung, dem nie
Die Kunde wurde, wer sein Vater war!
Athalia. Lass mich vernehmen auch, wer dich erzog,
Wer dich ernährte in der Kinderzeit?
Joas. Der Gott, dess Gnade ewig ist,
Denkst du, dass er sein Kind vergisst?
Die junge Brut versorgt er wohl,
Die Welt ist seiner Güte voll;
In aller Noth, zu aller Zeit
War hülfreich er auch mir bereit.

Athalia. 'T is my intention, lovely youth, that you
A scene more suited to your worth shall view;
You to the palace shall this day repair,
And live consign'd to Athalia's care.
Joas. Shall I behold the God by whom I'm bless'd,
Prophan'd by you with rites that I detest?
Athalia Princess, in discipline you much excel;
(to Josabeth.) Whate'er you dictate he remembers well.
But be assur'd that one revolving hour
Shall snatch your learned pupil from your pow'r.
My vengeance awakes me,
Compassion forsakes me,
All softness and mercy away!
My foes with confusion
Shall find their illusion,
And tremble before me to-day.
My vengeance: *Da Capo.* (*Exit Athalia.*)

DUET.

Josabeth. My spirits fail, I faint, I die —
Joas. Ah why!
Josabeth. The grave shall hide my head!
Joas. Is hope for ever fled?
Josabeth. My grief's too great to bear, I faint, I die —
Joas. Ah why!
Is hope for ever fled?
Josabeth. The grave shall hide my head!
For thee sorrows rend me —
Joas. Kind heav'n will defend me —
Josabeth. Thy ardors affect me —
Joas. He sure will protect me:
Is hope for ever fled?
Josabeth. Whate'er this tyrant may decree,
Oh God, I place my trust in thee!

Scene 3.

Re-enter to them JOAD, Chorus of Young Virgins, and Chorus of Priests and Levites.

Joad. Dear Josabeth, I trembled whilst thy woe
Did in its first emotions wildly flow;
But when at last thou didst the pang control,
My fading joy rekindled in my soul.

DUET.

Joad. Cease thy anguish, smile once more,
Let thy tears no longer flow:
Judah's God, whom we adore,
Soon to joy will change thy woe.

Josabeth. All his mercies I review,
Gladly, with a grateful heart,
And I trust he will renew
Blessings he did once impart.

Both. { Whate'er this tyrant may decree,
{ Returning joys we soon shall see.

Abner. Joad, ere day has ended half his race,
Again expect me in this sacred place.

Athalia. Es ist mein Wille, holder Jüngling, dass du
Ein Haus, mehr ziemend deinem Werth, bewohnst.
Komm zu der Königsburg mit mir hinweg,
Und leb' hinfert in meiner Pflege dort.
Joas. Soll ich den ew'gen Gott, der all mein Heil,
Entwürdigt schau'n durch euren falschen Dienst?
Athalia Fürstin, dein Unterricht trägt gute Frucht;
(zu Josabeth.) Was du ihn lehrtest, sagt er treulich her.
Doch sei gewiss, dass diese Stunde noch
Dich trennt von dem gelehrt Zögling hier.
Nur Ingrimm durchglüht mich,
Das Mitleiden flieht mich,
Weg Schonung und Gnade hinfür!
Erbeb' vor dem Schlage
Der Rache, und zage,
Und zitt're im Staube vor mir.
Nur Ingrimm: *Da Capo.* (*Athalia ab.*)

DUETT.

Josabeth. Die Kraft entweicht, der Muth verzagt —
Joas. Nicht doch!
Josabeth. Bald ruht im Grab' mein Schmerz!
Joas. Ist Hül' uns ganz versagt?
Josabeth. Diess Leid zerreisst mein Herz, der Muth verzagt —
Joas. Nicht doch!
Ist Hül' uns ganz versagt?
Josabeth. Bald ruht im Grab' mein Schmerz!
Die Sorge bestürmt mich,
Joas. Der Himmel beschirmt mich,
Josabeth. Dein Feuerfeier röhrt mich.
Joas. Er wahrlich, er führt mich:
Ist Hül' uns ganz versagt?
Josabeth. Doch was auch droh' die Wüth'rin mir,
O Gott, so steht mein ganz Vertrau'n zu dir!

3. Scene.

Zu ihnen JOAD, Chor der Jungfrauen, und Chor der Priester und Leviten.

Joad. O Josabeth, ich zagte, als dein Gram
Zuerst in wilder Regung sich ergoss;
Doch da du nun der Seele Jammer zähmst,
Entflamnet neu die Freud' in meiner Brust.

Joad. Still' dein Klagen, athne auf,
Hemme deiner Thränen Lauf:
Juda's Gott, zu dem ich fleh',
Wandelt bald in Lust dein Weh.

Josabeth. Gnaden hat er uns gewährt,
Reichlich und zu aller Zeit,
Und auch jetzt wird uns erneut
Segen, den er stets bescheert.

Beide. Wie auch uns drohe das Geschick,
Bald kehrt das Heil zu uns zurück.

Abner. Joad, eh' noch des Mittags Stunde naht,
Erwarte hier mich an dem heil'gen Ort

CHORUS.

Young Virgins. {The clouded scene begins to clear,
And joys in gentle trains appear.

Priests and Levites. {When crimes aloud for vengeance call,
The guilty will be doom'd to fall.

Tutti. Rejoice, oh Judah, in thy God!
The proud alone shall feel his rod,
Whilst blessings, with a mild decree,
His mercy now prepares for thee.

CHOR.

Jungfrauen. {Die dunkle Nacht entwölkt sich klar,
Uns naht der Freuden holde Schaar.

Priester und Leviten. {Wenn Frevel laut der Rache lacht,
Stürzt ihn ihr Schlag in Tod und Nacht.

Tutti. {Sing' freudig, Juda, deinem Gott!
Es straft sein Zorn des Frevlers Spott,
Weil Segen, mild und gnädiglich,
Sein Mitleid neu ergiesst auf dich.

ACT III.

Scene 1.

Joas, Joas, Josabeth, Chorus of Young Virgins, Priests and Levites.

Joas. What sacred horrors shake my breast!
Ah! 'tis the pow'r divine confess'd!
Who can His energy control?
He comes, He comes, and fires my soul!

CHORUS.

Unfold, great seer, what heav'n imparts,
And speak glad tidings to our hearts!

Joas. Let harmony breathe soft around,
And aid my raptures with the sound!
Jerusalem, thou shalt no more
A tyrant's guilty reign deplore;
No longer with dejected brow
Shalt solitary sit as now.
Her fury soon shall cease to grieve thee,
Destin'd vengeance swiftly flies!
Heav'n itself will now relieve me!
See, she falls, she bleeds, she dies!

CHORUS.

Oh shining mercy, gracious pow'r,
That aids us in the needful hour!

Joas. (to Joas.) Eliakim!

My father!

Joas. Let me know:
Should heav'n on thee a diadem bestow,
What reign of Judah's kings wouldst thou that
day
Choose for the model of thy future sway?

Joas. Should God such glory for my lot ordain,
Like righteous David I would wish to reign.

Joas. Oh Joas! oh my king! thus low to thee
I pay the homage of my bended knee!

Joas. Is this reality, or kind deceit?
Ah, can I see my father at my feet?

Josabeth. Ye sacred bands, who serve the God of truth,
Revere your sov'reign in that royal youth!

CHORUS.

With firm united hearts, we all
Will conquer in his cause, or fall.

1. Scene.

Joas, Joas, Josabeth, Chor der Jungfrauen, Priester und Leviten.

Joas. Welch heil'ger Schauer fasst mich an!
Ha, Gottes Glut entflammt die Brust!
Wer widersteht der Kraft des Herrn?
Er kommt, er kommt, er spricht aus mir!

CHOR.

Sprich, heil'ger Mann, aus Gottes Mund,
Und gib uns frohe Botschaft kund!

Joas. Begleitet mich mit Harfenklang,
Und weckt in mir den heil'gen Drang!
Jerusalem, nicht sollst du noch
Dich beugen der Tyrannin Joch,
Gesenken Haupts nicht weinen mehr
In stiller Trauer sorgenschwer.
Nicht mehr erschrecke ihre Wuth dich,
Gottes Rache fliegt beschwingt!
Er nimmt selbst in seine Hut mich!
Sieh', sie bebt, sie wankt, sie sinkt!

CHOR.

O Licht der Gnade, starke Macht,
Die uns erlöst aus dunkler Nacht!

Joas (zu Joas.) Eliakim!

Mein Vater!

Joas. Sage mir,
Wär' deinem Haupt der Krone Reif gewährt,
Welch eines Königs Weg erwähltest du
Zu deinem Pfade durch dein künftig Reich?

Joas. Wär' solche Gnade mir zum Loos verhängt,
In David's Spuren wandelte mein Fuss.

Joas. O Joas! o mein Fürst! im Staub vor dir
Werf' ich mich nieder mit gebeugtem Knie!

Joas. Ist dieses Wirklichkeit? ist's frommer Trug?
Kann ich vor mir den Vater kneidend sehn?

Josabeth. O heil'ge Schaar, die ihr Jehova dient,
Schaut euren König in dem Jüngling hier!

CHOR.

Wir steh'n zu dir voll Muth, wir all',
Zum Sieg' im Kampfe oder Fall.

Scene 2.

Enter MATHAN.

- Mathan.* Oh princess, I approach thee to declare,
How much thy welfare is my care.
- Josabeth.* What means, proud Mathan, thy intrusion here?
Has heav'n no vengeance for thy crimes to fear?
- Mathan.* Fair Josabeth, though you insult me so,
Trust me, in Mathan you behold no foe!
- Josabeth.* Soothing tyrant, falsely smiling!
Virtue's foes I ne'er shall fear;
Flatt'ring sounds and looks beguiling,
Lose their artful meaning here!
Go, thou vain deceiver, go!
Alike to me a friend or foe!

Scene 3.

Re-enter JOAD.

- Joad.* Apostate priest! how canst thou dare
To violate this house of pray'r?
- Mathan.* Joad, I scorn thy proud insulting mien;
Prepare to answer thy offended queen!

Scene 4.

Enter ATHALIA, ABNER, and Chorus of Sidonian Priests.

- Athalia.* Oh bold seducer, art thou there?
Where is the youth, inform me, where?
- Joad.* Ye priests, the youth before her bring!
Proud woman, there, behold our king!
- CHORUS.*
- Around let acclamations ring:
Hail royal youth! long live the king!
- Joad solo.*
- | | | | |
|---|---|-----------------------------------|-----------------------------|
| Reviving Judah shall no more | Detested images adore; | We'll purge with a reforming hand | Idolatry from out the land. |
| May God, from whom all mercies spring, | Bless the true church, and save the king! | | |
| Bless the true church, and save the king! | | | |
- Athalia.* Oh treason, treason! impious scene!
Abner, avenge thy injur'd queen!
- Joad.* Great chief, behold the royal Joas there,
Preserv'd by Josabeth's successful care!
Thy dauntless loyalty of soul I know,
Thou canst not be to David's race a foe.
- Abner.* Does heav'n this blessing then at last accord?
Oh royal Joas, oh my honour'd Lord!
- Oppression, no longer I dread thee,
Thy terrors, proud queen, I despise!
Thy crimes to confusion have led thee,
And Judah triumphant shall rise!
- Athalia.* Where am I? furies, wild despair!
Where are my guards, my vassals, where?
Mathan, invoke thy God, to shed
His vengeance on each rebels head!

2. Scene.

MATHAN tritt auf.

- Mathan.* Ich komme, zu bewähren, Fürstin, dir,
Wie mir dein Heil am Herzen liegt.
- Josabeth.* Was soll, o Mathan, dein Erscheinen hier?
Scheu'st du die Rache unsers Gottes nicht?
- Mathan.* O Josabeth, wiewohl du mir misstraust,
Glaub' mir, du siehst in Mathan keinen Feind!
- Josabeth.* Falscher Lügner, treulos schmeichelnd!
Gottes Feind verachten wir;
Sanften Ton und Blicke heuchelnd,
Täuschst du fürder Keinen hier!
Geh, Verrätherseele, geh!
Ob Freund, ob Feind in dir ich seh'!

3. Scene.

JOAD kommt herein.

- Joad.* Abtrünn'ger Mann! wie wagst du noch
Diess Heilighum so zu entweih'n?
- Mathan.* Joad, mit Hohn veracht' ich deinen Trotz!
Beug' dich in Demuth deiner Fürstin hier!

4. Scene.

ATHALIA tritt auf, ABNER und Chor sidonischer Priester.

- Athalia.* Ist der Verführer, ist er hier?
Wo ist der Jüngling, bekenne, wo?
- Joad.* Wohlan! den Jüngling führet vor!
Tyrannin, sieh', diess ist dein Fürst!
- CHOR.*
- Laut auf voll Jubel jauchzen wir:
Heil junger Held! und Segen dir!
- Joad solo.*
- | | | | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|
| Fortan beugt Juda nun und nie | Vor falschem Götterbild das Knie; | Wir läutern dieses heil'ge Haus | Von wüsten Götzendienstes Graus. |
| Gib, Gott, aus gnadenreicher Hand | Glück diesem Volk'und Heil dem Land ! | | |
| Glück diesem Volk und Heil dem Land ! | | | |

- Athalia.* O Schrecken, Schrecken! ruchlos Volk!
Abner, zieh' aus dein Racheschwert!
- Joad.* O Held, blick' her, diess ist dein Fürst und Herr,
Bewahrt durch Josabeth's beglückte Hand!
Ich kenn' dein treues unerschrocknes Herz,
Nie kannst du sein von David's Stamm ein Feind!
- Abner.* Gewährt der Himmel noch mir dieses Heil?
O edler König, o mein theurer Herr!
- Nicht länger erschreckt deine Wuth mich,
Dein Dräuen erfüllt mich mit Hohn!
In Tod stürzt dein trotziger Muth dich,
Und Juda erhebt seinen Thron!
- Athalia.* Wo bin ich? Schrecken und Verderb!
Wo sind die Wachen? wo ist mein Volk?
Mathan, den eig'nem Gott ruf' an,
Zu schlagen der Verräther Haupt!

Mathan. He hears no more! our hopes are past!
The Hebrew's God prevails at last!
Alas, alas! my broken vow!
His dreadful hand is on me now!

Hark, hark! His thunders round me roll,
His angry awful frowns I see,
His arrows wound my trembling soul —
Is no more mercy left for me?
Ah, no! he now denies to save,
Open, oh earth, and be my grave!

Joad. Yes, proud apostate, thou shalt fall,
Thy crimes aloud for vengeance call!

Athalia. I see, all hopes, all succours fail,
And Judah's God will now prevail;
I see my death this day decreed,
But, traitors, I can dare to bleed!
Let Jesabel's great soul my bosom fill,
And ev'n in death, proud priest, I'll triumph still.

To darkness eternal
And horrors infernal
Undaunted I'll hasten away.
Oh tyrants, your treason
Shall in the due season
Weep blood for this barbarous day!

Scene the last.

JOAS, JOAD, JOSABETH, ABNER, and Chorus.

Joad. Now, Josabeth, thy fears are o'er!*Josabeth.* Bless'd be His name whom we adore!

DUET.

Joad. Joys, in gentle trains appearing,
Heav'n does to my fair impart;
And, to make them more endearing,
I shall share them with thy heart!

Josabeth. Softest joys would but deceive me,
Had'st thou not thy happy part;
Oh my dearest lord, believe me,
Thou shalt share them with my heart!

Both. { And to make them more endearing,
{ Thou shalt share them with { my } heart!
{ I shall }

Abner. Rejoice, oh Judah, this triumphant day!
Let all the goodness of our God display,
Whos' mercies to the wond'ring world declare;
His chosen people are his chosen care!

CHORUS.

Give glory to His awful name,
Let ev'ry voice His praise proclaim!

Mathan. Er hört nicht mehr! die Hoffnung stirbt!
Judāa's Gott behält den Sieg!
Weh' mir, weh' mir, der ihn verschwör!
Nun lastet schwer sein Fluch auf mir!

Horch, Horch! wie dumpf sein Donner rollt,
Sein furchtbar grimmes Antlitz grollt!
Mein Herz durchbohrt sein Rachepeil —
Ist keine Gnade mehr, kein Heil?
Weh' mir! sein Fluch nur droht herab,
Oeffne dich, Erd', und sei mein Grab!

Joad. Ja, des Verräthers harrt der Tod;
Dein Abfall schreit nach Rache laut!

Athalia. Die Hoffnung sinkt, die Hülfe flieht,
Und Juda's Gott behält den Sieg;
Ich seh', der Tod ist mir verhängt,
Doch, Slaven, lach' ich eurer Wuth!
Die Seele Jesabel's füllt meine Brust,
Und selbst dem Tod' biet' ich des Siegers Trotz.

Zum Grauen der Hölle,
Zur dunkelen Zelle
Enteil' ich in trotzendem Muth!
Verräther, o höret,
Die Rache beschwört
Auf euch mein vergossenes Blut!

Letzte Scene.

JOAS, JOAD, JOSABETH, ABNER und Chor.

Joad. Nun, Josabeth, sind wir erlöst!*Josabeth.* Lob sei dem Herrn, der uns beschirmt!

DUETT.

Joad. Deine Brust in stillem Glücke
Füllt Wonn' und süsse Lust;
Und dass mehr sie dich entzücke,
Theil' ich sie mit deiner Brust!

Josabeth. Bist du ferne meinem Glücke,
Lacht mir Wonne nicht, noch Lust;
Willst du, dass sie mich entzücke,
Theile sie mit meiner Brust!

Beide. { Und dass mehr sie { mich } entzücke,
{ Theile sie { dich } mit { meiner } Brust!
{ Theil' ich sie { deiner } Brust!

Abner. Frohlocke, Juda, über diesen Tag!
Die Güte Gottes ward dir offenbar,
Dess Gnade der erstaunten Welt thut kund,
Wie er erhöhet sein erkoren Volk.

CHOR.

Hoch feiert unsren heil'gen Bund,
Und singt Ihm Preis mit Herz und Mund!

ACT I.

SINFONIA.

Allegro.

Violino I.
Oboe I.

Violino II.
Oboe II.

Viola.

Bassi.

Pianoforte.

Allegro.

senza Oboi. Tutti. Tutti.

2

senza Oboe.

senza Oboe.

Tutti.

senza Oboi.

Tutti.

senza Oboi.

Tutti.

Violoncelli soli.

Tutti forte.

senza Oboe.

senza Oboe.

Tutti.

Grave.

senza Oboi:

Grave.

4

Allegro.

Oboe I.

Oboe II.

Violino I.

Violino II.

Violino III.

Violino IV.

Viola.

Fagotti e Violoncelli.

Contrabassi, Cembalo ed Organo.

Allegro.

Pianoforte.

Musical score page 5, measures 1-8. The score consists of ten staves. Measures 1-4 show eighth-note patterns in the upper voices and sixteenth-note patterns in the lower voices. Measures 5-8 continue this pattern with some variations in the bass line.

Musical score page 5, measures 9-16. The score continues with eighth-note patterns in the upper voices and sixteenth-note patterns in the lower voices. Measure 13 features dynamic markings *p* (piano) over several notes. Measure 16 concludes with a forte dynamic.

Musical score page 6, measures 1-10. The score consists of eight staves. Measures 1-5 show various rhythmic patterns and dynamics (f, p). Measure 6 begins with a dynamic of $\frac{1}{2}$ (half note). Measures 7-10 conclude the section.

Musical score page 6, measures 11-20. The score continues with eight staves. Measures 11-15 feature eighth-note patterns. Measures 16-20 conclude the section.

Musical score page 6, measures 21-30. The score continues with eight staves. Measures 21-25 feature eighth-note patterns. Measures 26-30 conclude the section.

Musical score page 7, measures 1-8. The score consists of eight staves. Measures 1-4 show eighth-note patterns in the upper voices and sixteenth-note patterns in the lower voices. Measures 5-8 show eighth-note patterns in the upper voices and sixteenth-note patterns in the lower voices.

Musical score page 7, measures 9-16. The score consists of eight staves. Measures 9-12 show eighth-note patterns in the upper voices and sixteenth-note patterns in the lower voices. Measures 13-16 show eighth-note patterns in the upper voices and sixteenth-note patterns in the lower voices.

8

Musical score page 8, measures 1-10. The score consists of eight staves. Measures 1-5 show various rhythmic patterns and dynamics. Measure 6 begins a new section with a bassoon solo. Measures 7-10 continue the bassoon line.

Musical score page 8, measures 11-20. The score continues with the same eight staves. Measures 11-15 feature a prominent bassoon line. Measures 16-20 conclude the section.

Musical score for orchestra and piano, page 9, measures 1-10. The score consists of ten staves. The top six staves represent the orchestra, and the bottom two staves represent the piano. The music is in common time, with a key signature of one sharp (F#). The notation includes various note values (eighth, sixteenth, thirty-second), rests, and dynamic markings like forte (f) and piano (p). Measures 1-10 show a continuous sequence of musical phrases, primarily featuring eighth-note patterns in the upper staves.

Adagio.

Musical score for orchestra and piano, page 9, measures 11-20. The score continues with ten staves. The top six staves for the orchestra and the two staves for the piano remain. The key signature changes to no sharps or flats. The music becomes more lyrical, with sustained notes and sixteenth-note patterns appearing in the upper staves. Measure 18 begins a section labeled "Adagio".

Adagio.

Musical score for orchestra and piano, page 9, measures 21-25. The score continues with ten staves. The "Adagio" section continues, characterized by sustained notes and sixteenth-note patterns. The key signature remains the same as the previous section. The score concludes with a final measure on page 9.

Larghetto.

Josabeth. (Soprano.)

Violoncello e Cembalo soli.

Pianoforte.

Bloom-ing vir-gins,
Hol - de Jungfrau,

cresc.

dim.

bloom-ing vir-gins,
hol - de Jungfrau,

bloom-ing vir-gins, spot-less train,
hol - de Jungfrau, rei - ne Schaur,

tune to trans-port
stimmt zu Ju - bel,

tune to trans-port
stimmt zu Ju - bel

all your lays,
eu - ren Sang,

tune to transport
stimmt zu Ju - bel .

all your lays,
eu - ren Sang,

tune to trans - port all your lays,
stimmt zu Ju - bel eu - ren Sang,

— tune to trans - port,
— stimmt zu Ju - bel,

tune to trans - port
stimmt zu Ju - bel

all your lays! Blooming vir-gins,
eu - ren Sang! Hol - de Jungfrauñ,

bloom - ing vir-gins,
hol - de Jungfrauñ,

spot - less train,
rei - ne Schaar,

tune to trans-port,
stimmt zu Ju - bel,

tune to trans-port,
stimmt zu Ju - bel,

tune to trans - port all your lays,
stimmt zu Ju - bel eu - ren Sang,

12

Adagio.

tune to trans - port, all your lays!
stimmt zu Ju - bel, eu - ren Sang!

Adagio.

cresc.

Tutti.

Violino I.

Fine.

Fagotti e tutti Bassi con Organo.

Tempo I.

Fine.

Fine.

Hail Je - ho - vahs wondrous reign, wake the day-spring with his praise,
Got - tes All - macht wun - der - bar preist mit Harf' und Lie - der - klang,

wake the day - spring with his praise!
preist mit Harf' und Lie - der - klang!

Adagio. Dal Segno. §

Adagio. §

Dal Segno. §

CHORUS. CHOR.

A tempo ordinario.

Violino I. II.
Oboe I. II.

Young Virgins.
Jungfrauen.

Continuo.

Pianoforte.

Violini.

The ri - sing world Je - ho - vah crown'd with bright mag ni - fi - cence,
Wie krön - te Gott Je - ho - va's Macht die Welt mit Herrlich - keit,

with bright mag ni - fi - cence a - round! He hung the
die Welt mit Herrlich - keit und Pracht! Er schuf der

ra - diant orbs on high, and pour'd, and pour'd the sun - - beams through the
Ster - ne seu - rig Heer, und goss durchs All, durchs All ihr Strah - len -

sky;
meer; he lent the flow'rs their love - ly glow, and breath'd the
er lieh der Blu - me Farb' und Schein, und haucht' ihr

fra - - - grance they be - stow; the plains with
sü - - - ssen A - them ein; er gab ihr

ver - dant charms ar - ray'd, and beau - ti - fy'd with green the glade,
grün Ge - wand der Au; und schmückt' es aus mit Per - len - thau,

and beau - ti - fy'd, and beau - ti - fy'd, and beau - ti - fy'd with green the
und schmückt' es aus, und schmückt' es aus, und schmückt' es aus mit Per - len -

Tutti.
Violino I. (Oboi col Soprano.)

Violino II.

Viola.

Soprano.

glade.
thau.

Alto.

Oh mortals, if a - round us here so won - drous all His
O Völker, schaut ihr rings um euch so herr - lich all sein

Tenore.

Oh mortals, mortals, oh mortals, if a - round us here so wondrous all, all His
O Völker, Völker, o Völker, schaut ihr rings um euch so herrlich all, all sein

Basso.

Oh mortals, mortals, oh mortals, if a - round us here so wondrous all His
O Völker, Völker, o Völker, schaut ihr rings um euch so herrlich all all sein

f

works ap - pear, so won - drous, wondrous all,
Werk und reich, so herr - lich, herrlich all,

works ap - pear, so won - drous all, all His works ap - pear, so
Herk und reich, so herr - lich all, all sein Werk und reich,

works, all His works ap - pear, all, all His works ap - pear, so
Werk, all sein Werk und reich, all, all sein Werk und reich, so

works ap - pear, so won - drous all His works ap - pear, all,
Werk und reich, so herr - lich all sein Werk und reich, all,

H.W.S.

all, so wondrous all His works ap - pear, ah think with awe,
 all, so herr - lich all sein Werk und reich, o denkt mit Scheu,
 so won - drous all His works ap - pear, ah think with awe,
 so herr - lich all sein Werk und reich, o denkt mit Scheu,
 won - drous, won - drous all His works ap - pear, ah think with awe,
 herr - lich, herr - lich all sein Werk und reich, o denkt mit Scheu,
 all, so won - drous all His works ap - pear, ah think with awe,
 all, so herr - lich all sein Werk und reich, o denkt mit Scheu,

2

ye sons of men, how wondrous, how wondrous is their au - thor then, how
 mit heil' ger Scheu, wie herrlich, wie herrlich dann der Schö - pfer sei, wie
 ye sons of men, how wondrous, how wondrous is their au - thor then, how
 mit heil' ger Scheu, wie herrlich, wie herrlich dann der Schö - pfer sei, wie
 ye sons of men, how wondrous, how wondrous is their au - thor then, how
 mit heil' ger Scheu, wie herrlich, wie herrlich dann der Schö - pfer sei, wie
 ye sons of men, how wondrous, how wondrous is their au - thor then, how
 mit heil' ger Scheu, wie herrlich, wie herrlich dann der Schö - pfer sei, wie

wondrous, how wondrous, how won - - drous,won - - drous is their
herrlich, wie herrlich, wie herr - - lich,herr - - lich dann der

won - - drous,won - - drous, how wondrous is, how won - - drous is their
herr - - lich,herr - - lich, wie herrlich dann, wie herr - - lich dann der

wondrous, how wondrous, how wondrous, how wondrous,won - - drous is their
herrlich, wie herrlich, wie herrlich, wie herrlich,herr - - lich dann der

won - - drous, how won - - - - - drous is their
herr - - lich, wie herr - - - - - lich dann der

au - thor then! Ah, ah think with
Schö - pfer sei! o denkt mit

au - thor then! Ah think, ah think with awe,
Schö - pfer sei! o denkt o denkt mit Scheu,

au - thor then! Ah think, ah think with awe,
Schö - pfer sei! o denkt o denkt mit Scheu,

au - thor then! Ah think, ah think with awe,
Schö - pfer sei! o denkt o denkt mit Scheu,

awe, ye sons of men, how wondrous, how won - drous is their
Scheu, mit heil' - ger Scheu, wie herrlich, wie herrlich dann der

ah think, ye sons of men, how wondrous is their au - thor then, how
o denkt mit heil' - ger Scheu, wie herrlich dann der Schö - pfer sei, wie

ah think, ye sons of men, how wondrous is their wondrous is their au - thor, their
o denkt mit heil' - ger Scheu, wie herrlich, wie herrlich dann der Schö - pfer, der

ah think, ye sons of men, how wondrous is their au - thor then, how
o denkt mit heil' - ger Scheu, wie herrlich dann der Schö - pfer sei, wie

Schö - pfer then, how won - drous is their au - thor then!
sei, wie herrlich dann der Schö - pfer sei!

won - drous is, how won - drous is their au - thor then!
herr - lich dann, wie herr - lich dann der Schö - pfer sei!

au - thor then, how won - drous is their au - thor then!
Schö - pfer sei, wie herr - lich dann der Schö - pfer sei!

won - drous is, how won - drous is their au - thor then!
herr - lich dann, wie herr - lich dann der Schö - pfer sei!

*Allegro.***Oboe I. II.****Violino I.****Violino II.****Viola.****Josabeth.****Soprano.****Alto.****Tenore.****Bassò.****Continuo.***Allegro.***Pianoforte.**

The musical score is divided into two systems by a vertical bar. The first system begins with the Oboe I. II. part, followed by Violino I., Violino II., Viola, Josabeth, Soprano, Alto, Tenore, Bassò, and Continuo. The second system begins with Pianoforte. The music is written in 3/4 time and Allegro tempo. The piano part provides harmonic support with a continuous bass line and chords.

20

Ty-rants would in im-pious throngs
Herrschucht heisst mit rau-hem Drang

Violoncello e Cembalo soli e pianissimo.

si-lence His a do-ners songs;
but shall Sa-lem's lyre and lute
schweigen sei - ner Die - ner Sang;
doch soll Sa - lem's Dank und Preis

at their stummsein proud com - mands be mute?
 auf ihr stolz Ge heiss?

Ty - rants!

Zwingherrn!

Ty - rants!

Zwingherrn!

Tutti forte.

cresc.

ye in vain con - spire! wake the lute and strike the lyre,
 nicht beugt uns eur Zwang! weckt der Laut' und Har - fe Klang,

ye in vain con - spire! wake the lute and strike the lyre,
 nicht beugt uns eur Zwang! weckt der Laut' und Har - fe Klang,

H.W. 5.

22

Why should Salem's
Soll auch Salem's
wake the lute and strike the lyre!
weckt der Laut' und Har-fe Klang!
wake the lute and strike the lyre!
weckt der Laut' und Har-fe Klang!

Violoncello e

lyre and lute at their proud com mands be mute?
Dank und Preis stumm sein auf ihr stolz Ge heiss?
wake the lute and strike the
weckt der Laut' und Har-fe
wake the lute and strike the
weckt der Laut' und Har-fe

Cembalo pp 6 Tutti forte. 6 6

cresc.

Violoncello e Cembalo soli e pianissimo.

Ty- rants would in im- pious throngs Drang
Herrschsucht heisst mit rau-hem

lyre, wake the lute and strike the lyre!
Klang, weckt der Laut' und Har-fe Klang!
lyre, wake the lute and strike the lyre!
Klang, weckt der Laut' und Har-fe Klang!

Violoncello e Cembalo soli e pianissimo.

silence His a do - rers songs.
Die - ner Sang.

Ty - rants! in vain con - spire!
Zwingherrn! nicht beugt uns Zwang!

Ty - rants! in vain con - spire!
Zwingherrn! nicht beugt uns Zwang!

Tutti forte.

21

3 wake the lute and strike the lyre! Why, why should Sa - lem's lyre and
weckt der Laut' und Har - fe Klang! Wie? sollt' auch Sa - lem's Dank und
wake the lute . and strike the lyre! Why, why should Sa - lem's lyre and
weckt der Laut' und Har - fe Klang! Wie? sollt' auch Sa - lem's Dank und

E lute at their proud com - mands be mute? Ty - rants! why?
E Preis stumm sein auf ihr stolz Ge - heiss? Zwing - herrn! wie?
E lute at their proud com - mands be mute? Ty - rants! why?
E Preis stumm sein auf ihr stolz Ge - heiss? Zwing - herrn! wie?

25

wake the lute and strike the lyre,
weckt der Laut' und Harfe Klang,

wake the lute and strike the lyre!
weckt der Laut' und Harfe Klang, sollt' auch

at their proud com -
auf ihr stolz Ge - - mands?
why should
sollt', auch

wake the lute and strike the lyre,
weckt der Laut' und Harfe Klang,

wake the lute and strike the lyre!
weckt der Laut' und Harfe Klang, sollt' auch

wake the lute and strike the lyre,
weckt der Laut' und Harfe Klang,

wake the lute and strike the lyre!
weckt der Laut' und Harfe Klang, sollt' auch

Sa - lem's lyre and lute at their proud com -
Sa - lem's Dank und Preis stumm sein auf ihr

Sa - lem's lyre and lute at their proud com -
Sa - lem's Dank und Preis stumm sein auf ihr

H.W. 3.

26

Why should Salem's
Sollt' auch Salem's

mands be mute? Ty - rants!

stolz Ge - heiss? Zwingherrn!

mands be mute? Ty - rants!

stolz Ge - heiss? Zwingherrn!

Violoncello e Cembalo.

dimm.

lyre and Dank und lute at their proud com - mands be mute, at their
Preis stumm sein auf ihr stolz Ge - heiss, auf ihr

why? wie?

why? wie?

why? wie?

why? wie?

why? wie?

Tutti forte. Violoncello e Cembalo.

Tutti forte.

cresc.

Josabeth col Soprano.

proud
stolz com - mands, — at their proud com - mands be
heiss, — stumm sein auf ihr stolz Ge -
lute, why should Sa - lem's lyre and lute be mute, be
Preis, soll ver-stum - men Sa - lem's Preis auf ihr Ge -
lute, why should Sa - lem's lyre and lute be mute, be
Preis, soll ver-stum - men Sa - lem's Preis auf ihr Ge -
lute Preis at stumm their sein proud com - mands be
Preis stumm sein auf ihr stolz Ge -

mute, at — their proud com - mands be mute?
heiss, stumm sein auf — ihr stolz Ge - heiss?
why should Sa -
sollt' auch Sa -
mute, at their proud com - mands?
heiss, auf ihr stolz Ge - heiss?
why should Sa -
sollt' auch Sa -
mute, at — their proud com - mands be mute?
heiss, stumm sein auf — ihr stolz Ge - heiss?
why should Sa -
sollt' auch Sa -

13 lem's lyre and lute, Preis,
lem's Dank und Preis,
their ihr proud stolz com Ge -
lem's lyre and lute, Preis,
lem's Dank und Preis,
lem's lyre and lute, Preis,

why should Sa -
sollt' auch Sa -
mands? heiss?
why should Sa -
sollt' auch Sa -
why should Sa -
sollt' auch Sa -

lem's lyre and lute at their
lem's Dank und Preis stumm sein
at their stumm sein
lem's lyre and lute at their
lem's Dank und Preis stumm sein
lem's lyre and lute at their
lem's Dank und Preis stumm sein

proud auf
proud auf
proud auf
proud auf
proud auf

commands be mute?
ihr stolz Ge - heiss?
commands be mute?
ihr stolz Ge - heiss?
commands be mute?
ihr stolz Ge - heiss?
commands be mute?
ihr stolz Ge - heiss?

Recitativo.

Abner.
(Basso.)

When He is in his wrath re - veal'd, where will the haugh-ty lie con-ceal'd?
Ent_brennt der Herr in sei_nem Grimm, wo birgt der Stol_ze dann sein Haupt?

Continuo.

Oboe I.

Oboe II.

Fagotti.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Abner.Violoncello
ed Organo.

Contrabassi.

Allegro.

Allegro.

When storms the proud to
Wenn Hochmuth stürmt in

ter - rors doom, to ter - rors doom, he forms the dark ma - jes - tie scene, he
 sein — Ge - richt, in sein — Ge - richt, er - steht der Herr in sei - ner Macht,
 forms, _____ he forms the dark ma - jes - tie scene;
 steht, _____ er - steht der Herr in sei - ner Macht;

H. W. S.

when storms the proud to ter - rors doom, to ter - rors doom, he forms the dark ma -
 wenn Hochmuth stürmt in sein Ge - richt, in sein Ge - richt, er - steht der Herr in

6 5

jes - tie scene, he forms, he forms the dark ma -
 sei - ner Macht, er - steht, er - steht der Herr in

H.W. 3.

jes - tic scene:
sei - ner Macht:

he rolls the thunder through the gloom , he
da rollt sein Donner durch die Nacht, da
rolls,
rollt,

he rolls the thunder through the gloom ,
da rollt sein Donner durch die Nacht,

and on the whirl - wind,
und aus dem Sturm - wind,

wind rides
wind flammt sein

rene,
Licht,

he
da

rolls
rollt

the
sein

thun - der,
Don - ner,

he
da

rolls the thunder, he rolls
rollt sein Donner, da rollt

the thunder through the gloom, and on the
sein Donner durch die Nacht, und aus dem

whirlwind, on the whirlwind rides se - rene, on the whirlwind rides se - rene, and on
Sturmwind, aus dem Sturmwind flammt sein Licht, *aus dem Sturmwind flammt sein Licht,* und aus

the whirlwind rides se - rene, he rolls the thun - der, he rolls the
dem Sturmwind flammt sein Licht, *er rollt den Don - ner,* *er rollt den*

thun - der through the gloom,
Don - ner durch die Nacht,

and on the whirlwind,
und aus dem Sturmwind,

on the whirlwind rides se - rene,
aus dem Sturmwind flammt sein
Licht,

and on the whirlwind rides se -
rene,
und aus dem Sturmwind flammt sein
Licht,

rene, — and on the whirl - wind rides se - rene.
Licht, — und aus dem Sturm - wind flammt sein Licht.

CHORUS. CHOR.

Oboe I, II.

Fagotti.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano:

Alto.

Tenore.

Basso.

Contrabassi,
Violoncelli
ed Organo.

Pianoforte.

13 Oh Ju-dah, boast his match - less law, his match - less law, pro -
13 Gib, Ju - da, Preis dem heil' - gen Bund, dem heil' - gen Bund, voll -
13 Oh Ju-dah, boast his match - less law, his match - less law, pro -
13 Gib, Ju - da, Preis dem heil' - gen Bund, dem heil' - gen Bund, voll -

Tutti forte.

unis.

B noun'd with such tre - men - dous awe, pro - noun'd, _____ pro -
 bracht auf hoch - ge - weih - tem Grund, voll - bracht, _____ voll -
 B noun'd with such tre - men - dous awe, pro - noun'd, _____ pro -
 bracht auf hoch - ge - weih - tem Grund, voll - bracht, _____ voll -

B noun'd with such tre - men - dous awe! When tem - pests his ap -
 bracht auf hoch - ge - weih - tem Grund! Als er im Sturm da -
 B noun'd with such tre - men - dous awe! When tem - pests his ap -
 bracht auf hoch - ge - weih - tem Grund! Als er im Sturm da -

10

proach pro - claim'd, and Si - nah's trem - bling mount - ain flam'd, all
 nie - der schwebt' und Si - na's flam - mend Haupt er - bebt; da
 proach pro - claim'd, and Si - nah's trem - bling mount - ain flam'd, all
 nie - der schwebt' und Si - na's flam - mend Haupt er - bebt; da

Ju - dah then his ter - rors saw; when tem - pests his ap -
 ward die Macht des Herrn - dir kund; als er im Sturm da -
 Ju - dah then his ter - rors saw; when tem - pests his ap -
 ward die Macht des Herrn - dir kund; als er im Sturm da -
 Ju - dah then his ter - rors saw; when tem - pests his ap -
 ward die Macht des Herrn - dir kund; als er im Sturm da -
 Ju - dah then his ter - rors saw; Violoncelli senza Contrabassi.
 ward die Macht des Herrn - dir kund;

proach pro - claim'd,
nie der schwebt'
proach pro - claim'd, when tem - pests his ap -
nie der schwebt', als er im Sturm da -
proach pro - claim'd, when tem - pests his ap -
nie der schwebt', als er im Sturm da -
proach pro - claim'd, when tem - pests his ap -
nie der schwebt', als er im Sturm da -
proach pro - claim'd, when tem - pests his ap -
nie der schwebt', als er im Sturm da -
Tutti.

Si - nah's trem - bling mount - ain flam'd, all Ju - dah then his
Si - na's flam - mend Haupt er - bebt', da ward die Macht des
Si - nah's trem - bling mount - ain flam'd, all Ju - dah then his
Si - na's flam - mend Haupt er - bebt', da ward die Macht des

ter - rors saw, all Ju - dah then his ter - - rors saw.
Herrn dir kund, da ward die Macht des Herrn dir kund.

ter - rors saw, all Ju - dah then his ter - - rors saw.
Herrn dir kund, da ward die Macht des Herrn dir kund.

II.W.5.

Recitativo.

Joad.
(Alto.)

Your sa - cred songs a - while for - bear, our fes - ti - val de - mands your care;
Den heil - gen Sang be - en - det nun, der Fest - ge - brauch heischt eu - ren Dienst;

Continuo.

and now no long - er let your stay the due so - lem - ni - ties de - lay.
und nun nicht län - ger säu - met noch, die from - me Fei - er zu be - gehn.

Recit. accomp.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Joad.

Bassi.

Oh Ju-dah, Ju-dah! chosen seed! to what dis - tress art thou de - creed! how are thy
O Ju - da, Ju - da! Volk des Herrn! welch har - tes Loos ist dir ver - hängt! wie ist dein

Pianoforte.

A musical score page featuring five staves. The top three staves represent the vocal parts: Violino I, Violino II, and Viola. The bottom two staves represent the instrumental accompaniment: Bassi (Double Bass) and Pianoforte. The vocal parts sing a recitative, while the pianoforte provides harmonic support with sustained chords. The vocal parts sing in German, and the piano part uses standard musical notation.

sacred feasts profanid, thy rights with vile pol - lu - tion staind! Proud A - tha - li - as im - pious hand shreds de - so -
heil - ger Dienstversehrt, dein Recht ent - wei - het und zer - stört! Kühn hat A - tha - lia's mächtige Hand, mit Schrecken

14

la-tion through the land,
schlagend all das Land,
bids strange un-hallow'd al-tars
un-lau-tre O-pfer-glut ge-facht,
flame, and proudly
und tro-tzet
braves Je-ho-vah's
stolz Je-ho-va's
name.
Macht.

Largo.

Violino I.

pp

Violino II.

pp

Viola.

pp

Joad.

Bassi.

pp

Largo.

Pianoforte.

p pp

Oh Lord,
O Herr,
oh Lord, whom we adore,
o Herr, zu dem wir flehn,
whom we adore,
zu dem wir

6 5 6 4 5 6
6 6 6 6 6 6

dore, whom we a - dore, shall Ju - dah rise no more, shall Ju - dah rise no more? can
 flehn, zu dem wir flehn, soll Ju - da un - ter.gehn, soll Ju - da un - ter.gehn? ist

this be thy de - cree, can this be thy de - cree? oh Lord, can
 diess dein hart Ge - bot, ist diess dein hart Ge - bot? o Herr, ist

this be thy de - cree?
 diess dein hart Ge - bot?

Oh
Soll

Lord, whom we a - dore, shall Ju-dah rise no more? no more, no more, no
 Ju-da un-ter - gehn, und nicht mehr auf-er-stehn? nicht mehr, nicht mehr,
 nicht mehr.

more? shall Ju-dah rise no more? no more? Oh Lord, can this be thy de -
 mehr? und nicht mehr auf-er-stehn? nicht mehr? O Herr, ist diess dein hart Ge -

cree? oh Lord, shall Ju-dah rise no more? can this be thy de -
 bot? o Herr, soll Ju-da un-ter - gehn? ist diess dein hart Ge -

Adagio.

cree, — can this be thy de - cree? oh Lord, — can this be thy de - cree, can this be
 bot, — ist diess dein hart Ge - bot? o Herr, — ist diess dein hart Ge - bot, ist diess dein

Adagio.

thy — de - cree?
 hart — Ge - bot?

Tempo I.

Hear from thy mer - cy seat the groans thy tribes re - peat, the
 O hör' von dei - nen Höhn sein Weh und Klag - ge stöhn, den

pp

sighs they breathe to thee, the groans, the sighs, the groans thy tribes re - peat, — the
Jam - mer - ruf der Noth, das *Weh,* die *Noth,* *sein* *Weh und Klag - ge - stöhn,* — *sein*

 groans thy tribes re - peat, the sighs they breathe to thee; hear from thy mer - cy seat the
Weh und Klag - ge - stöhn, den *Jam - mer - ruf der Noth;* o hör' von *dei - nen Höhn* das

 groans, the sighs, the groans thy tribes re - peat, the sighs they breathe to thee!
Weh, die *Noth,* *sein* *Weh und Klag - ge - stöhn,* den *Jam - mer - ruf - der Noth!*

 II. W. 5.

CHORUS. CHOR.

49

Oboe I.II.

Fagotti.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano.

Alto.

Tenore.

Basso.

Continuo.

Pianoforte.

*Hear, hear from thy mer - ey seat the groans thy tribes re.
Hör' o hör' von dei - nen Höhndas Weh und Klag-ge.*

*Hear, hear from thy mer - ey seat the groans thy tribes re.
Hör' o hör' von dei - nen Höhndas Weh und Klag-ge.*

*Hear, hear from thy mer - ey seat the groans thy tribes re.
Hör' o hör' von dei - nen Höhn das Weh und Klag-ge.*

*Hear, hear from thy mer - ey seat the groans thy tribes re.
Hör' o hör' von dei - nen Höhn das Weh und Klag-ge.*

Tutti forte.

*peat, the sighs they breathe to thee, to thee, hear from thy mer - ey seat the groans, the sighs, the
stöhnden Ruf, den Ruf der Noth nach dir, o hör' von dei - nen Höhn das Weh, die Noth, das*

*peat, the sighs they breathe to thee, to thee, hear from thy mer - ey seat the groans, _____ the
stöhnden Ruf, den Ruf der Noth nach dir, o hör' von dei - nen Höhn das Weh, _____ das*

*peat, the sighs they breathe to thee, to thee, hear from thy mer - ey seat the groans, the sighs, the
stöhnden Ruf, den Sam - mer - ruf der Noth nach dir, o hör' von dei - nen Höhn das Weh, die Noth, das*

*peat, the sighs they breathe to thee, to thee, hear from thy mer - ey seat the groans, the sighs, the
stöhnden Ruf, den Sam - mer - ruf der Noth nach dir, o hör' von dei - nen Höhn das Weh, die Noth, das*

B.W. 5.

groans, hear from thy mer - cy seat the groans thy tribes re - peat, the sighs they breathe to thee, the
Weh, o hör' von dei - nen Höhn das Weh und Klag - ge - stöhnen, den Jam - mer - ruf der Noth, das
 groans, hear from thy mer - cy seat the groans thy tribes re - peat, the sighs they breathe to thee, the
Weh, o hör' von dei - nen Höhn das Weh und Klag - ge - stöhnen, den Jam - mer - ruf der Noth, das
 groans, the sighs, hear from thy mer - cy seat the groans, the groans thy tribes re -
Weh, die Noth, o hör' von dei - nen Höhn das Weh, das Weh und Klag - ge -
 groans, the sighs, hear from thy mer - cy seat the groans, the groans, the groans thy tribes re -
Weh, die Noth, o hör' von dei - nen Höhn das Weh, das Weh und Klag - ge -
 groans, the sighs, hear from thy mer - cy seat the groans, the groans, the groans thy tribes re -
Weh, die Noth, o hör' von dei - nen Höhn das Weh, das Weh und Klag - ge -
 groans, the sighs, hear from thy mer - cy seat the groans, the groans, the groans thy tribes re -
Weh, die Noth, o hör' von dei - nen Höhn das Weh, das Weh und Klag - ge -

peat, the sighs they breathe ____ to thee!

stöhn, den Jam.-mer.-ruf ____ der Noth!

peat, the sighs they breathe ____ to thee!

stöhn, den Jam.-mer.-ruf ____ der Noth!

Andante larghetto.

Oboe solo.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Athalia.
(Soprano)

Bassi.

Andante larghetto.

Pianoforte.

Andante larghetto.

52

What scenes of hor - or round me rise!
Welch schaurig Traumbild schrecktmich auf!

I shake, I faint with dire sur -
Ich beb, ich zittere in ban - ger

prize!
Angst!

Is sleep, — that frees the wretch from woe,
Ist Schlaf, — der Löser al - les Harms,

to Ma - jes - ty a lone a foe?
der Herrschermacht al -lein versagt?

Recitativo.

Athalia.

Oh Ma - than, aid me to con - trol the wild con - fu - sion of my
O Ma - than, hilf be - zwin - gen mir den wil - den Auf - ruhr mei - ner

Continuo.

Mathan. (Tenore.)

soul! Why shrinks that might - y soul with fear? what cares, what dan - ger can be near? Evn now,
Brust! Was zagt diess star - ke Herz in Furcht? welch Leid, welch Weh kann dich be - drohn? Nur kaum,

as I was sunk in deep re - pose, my mo - ther's aw - ful form be - fore me rose; but
 als ich in Schlaf ver - sun - ken lag, trat mei - ner Mut - ter heh - res Bild vor mich, und

ah! she chill'd my soul with fear, for thus she thun - der'd in my ear:
 schlägt mit star - rer Furcht mein Herz, und trifft mit Don - ner - ruf mein Ohr:

Andante larghetto e piano.

Oboe solo.
 Violino I.
 Violino II.
 Viola.
 Athalia.
 Bassi.

"Oh _____ A - tha li - a, tremble at thy fate!
 „Weh, o A tha lia, beb' um dein Ge-schick!"

Andante larghetto.

Pianoforte.

for Ju.dahis God pur - sues thee with his hate, and will with un - re_lent ing wrath this
 der Ju - den Gott ver - folgt dich rach - er_füllt, und thürmt in sei - nem un - ver_söhn - ten

day set all his ter - rors round thee in ar - ray."
Grimm all sei ne Schre - cken rings um dich em - por!"

cresc.

CHORUS. CHOR.

Allegro.

Corno I.II. 12/8

Oboe I.II. 12/8

Violino I. 12/8

Violino II. 12/8

Viola. 12/8

Soprano. 12/8
13

Alto. 12/8

Tenore. 12/8

Basso. 12/8

Continuo. 12/8
 $\frac{6}{4} \frac{5}{3}$ $\frac{6}{4}$ $\frac{6}{3}$ $\frac{6}{4} \frac{5}{3}$

Pianoforte. Allegro.
mf

The
Die
The
Die

gods, who cho - sen bless - ings shed on ma - jes - ty's an -
Macht, diegnad - und se - gen_reich be - schützt dein hei - lig
gods, who cho - sen bless - ings shed on ma - jes - ty's an -
Macht, diegnad - und se - gen_reich be - schützt dein hei - lig

coll. 8v

A musical score page featuring two staves of music. The top staff consists of five systems of music, each with a vocal line and an accompaniment. The vocal parts are in soprano and alto voices. The lyrics are in English and German, alternating between the two voices. The German lyrics are in italics. The music includes various dynamics like forte (f) and piano (p), and time signatures like common time (C) and 2/4. The bottom staff shows the continuation of the musical pattern.

noin - ted head, for thee, for thee their care will still em - ploy, and
Haupt und Reich, stillt dir, stillt dir auch nun den Gram der Brust und
 noin - ted head, for thee, for thee their care will still em - ploy, and
Haupt und Reich, stillt dir, stillt dir auch nun den Gram der Brust und

A continuation of the musical score from the previous page. It features two staves of music, each with five systems. The vocal parts are in soprano and alto voices, singing in English and German. The lyrics describe a cycle of joy and fear, with the German words in italics. The music includes dynamic markings like forte (f) and piano (p), and time signatures like common time (C) and 2/4. The bottom staff shows the continuation of the musical pattern.

bright en all thy fears to joy, to joy thy fears, thy
 wan - delt all dein Leid in Lust, in Lust dein Leid, dein
 bright en all thy fears to joy, to joy thy fears, thy
 wan - delt all dein Leid in Lust, in Lust dein Leid, dein

fears _____ to joy, and bright - en all, all, all thy fears to joy, and
 Leid _____ in Lust, und wan - delt all, all, all dein Leid in Lust, und
 fears _____ to joy, and bright - en all, all, all thy fears to joy, and
 Leid _____ in Lust, und wan - delt all, all, all dein Leid in Lust, und

bright - en all, all, all thy fears to joy.
 wan - delt all, all, all dein Leid in Lust.
 bright - en all, all, all thy fears to joy.
 wan - delt all, all, all dein Leid in Lust.

The gods, who cho - sen bles - ings shed on
Die Macht, die gnad - und se - genreich be -

The gods, who cho - sen bles - ings shed on
Die Macht, die gnad - und se - genreich be -

ma - jes - tys an - noin - ted head, for thee, for thee their care will
schützt dein hei - lig Haupt und Reich, stillt dir, stillt dir auch nun, auch

ma - jes - tys an - noin - ted head, for thee, for thee their care will
schützt dein hei - lig Haupt und Reich, stillt dir, stillt dir auch nun, auch

H.W. 5.

still, will still em - ploy, and bright en all, all, all thy fears to joy, and
nun den Gram der Brust und wan - delt all, all, all dein Leid in Lust, und
 still, will still em - ploy, and bright en all, all, all thy fears to joy, and
nun den Gram der Brust und wan - delt all, all, all dein Leid in Lust, und

bright en all, all, all thy fears to joy.
wan - delt all, all, all dein Leid in Lust.
 bright en all, all, all thy fears to joy.
wan - delt all, all, all dein Leid in Lust.

H.W.S.

Recitativo.

Athalia.

Her form at this be-gan to fade, and seem'd dis-sol-ving in-to shade. In waking starts I vain-ly
Ihr Bild, nach die-sem Wort, er-blich und schwand hin weg in eit-le Lust. Vergebens rang ich sie zu

Continuo.

press'd to clasp her to my panting breast: she pale from my embrace with drew, and bleeding limbs lay mangled in my
ziehn um-armend an mein zagen Herz: denn bleich ent-wich sie mei-nem Arm, und wild zer-fleischt Gebein lag um mich

view; the hor-rid carnage dogs contend-ing tore, and drank with dreadful thirst the float-ing gore.
her; es zerrten Hunde um die Glei-der sich, und leck-ten vol-ler Gier den Strom des Bluts.

CHORUS. CHOR.

Allegro, ma non presto.

Oboe I. II.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Fagotti e Violoncelli.

Soprano.

Alto.

Tenore.

Basso.

Continuo.

Tasto solo forte.

Pianoforte.

Allegro, ma non presto.

Fagotti.

Violoncello.

B
Cheer her, oh Ba - al,
Reich ihr, o Ba - al,
with a soft se - rene, oh
trö - stend dei - ne Hand, o
Ba - - al, cheer her
her
B
Cheer her, oh Ba - - al, with a soft se - - rene, oh Ba - al, cheer her
Reich ihr, o Ba - - al, trö - stend dei - ne Hand, o Ba - al, reich ihr

B
with a soft se - rene,
tröstend dei - ne Hand,

B
Cheer her, oh Ba - al, with a soft se - rene,
Reich ihr, o Ba - al, tröstend dei - ne Hand,

B
Cheer her, oh Ba - al, with a soft se - - rene,
Reich ihr, o Ba - al, tröstend dei - ne

B
with a soft se - rene,
tröstend dei - ne Hand,

62

cheer her, oh Ba - al,
reich' ihr, o Ba - al,
rene, Hand,

with a soft se - rene,
trö - stend dei - ne Hand,

cheer her, oh Ba - al,
reich' ihr, o Ba - al,

cheer her, oh Ba - al,
reich' ihr, o Ba - al,

cheer her, oh Ba - al, with a soft se - rene,
reich' ihr, o Ba - al, trö - stend Hand,

cheer her, oh Ba - al,
reich' ihr, o Ba - al,

cheer her, oh Ba - al,
reich' ihr, o Ba - al,

cheer her, oh Ba - al,
reich' ihr, o Ba - al,

cheer her, oh Ba - al, with a soft se - rene,
reich' ihr, o Ba - al, trö - stend Hand,

H.W.B.

soft se - rene,
dei - ne Hand,
with a soft se - rene,
tröstend dei_ne Hand,
cheer her, oh Ba-al, with a
reich' ihr, o Ba-al, tröstend

and in thy vo - ta - ry,
in dei_ner Die - ne - rin,
and in thy
in dei_ner

vo - ta - ry pro - tect
Die - ne - rin be - schirm'

and in thy vo - ta - ry pro - tect
in dei_ner Diene - rin beschirm'

and in thy vo - ta - ry pro - tect the queen, pro -
Die - ne - rin be - schirm'diess Land, be -

senza Contrabassi.

Tutti.

5 4 3 2 6 5 1 2 6

tect the queen;
schirm' diess Land;

the queen;
diess Land;

the queen;
diess Land;

tect the queen;
schirm' diess Land;

cheer her,
reich' ihr,

cheer her,
reich' ihr,

cheer her,
reich' ihr,

cheer her,
reich' ihr,

Ba - al,
Ba - al,

cheer her,
reich' ihr

cheer her,
reich' ihr

cheer her,
reich' ihr

cheer her,
reich' ihr

cheer her,
Trö - stung,

unis.

Ba - al,
Ba - al,

Ba - al, protect, oh Ba - al, protect, protect the queen, pro -
Beschirm' o Ba - al, beschirm; be - schirm' diess Land, be -

Ba - al, Ba - al, protect the queen, pro - tect the queen, pro -
Beschirm' diess Land, be - schirm' diess Land, be -

Ba - al, Ba - al, protect the queen, Ba - al, pro -
Beschirm' diess Land, Ba - al, be -

tect the queen, and in thy vo - ta - ry pro - tect,
schirm' diess Land, in dei - ner Die - ne - rin be - schirm',

tect the queen, and in thy vo - ta - ry pro - tect
schirm' diess Land, in dei - ner Die - ne - rin be - schirm',

tect the queen, and in thy vo - ta - ry pro - tect,
schirm' diess Land, in dei - ner Die - ne - rin be - schirm',

tect the queen, and in thy vo - ta - ry pro - - tect, pro -
schirm' diess Land, in dei - ner Die - ne - rin be - schirm', be -

6

pro - tect — the queen, and in — thy vo - ta - ry pro - tect — the queen!
be - schirm' diess Land, in dei - ner Diene - rin be - schirm' diess Land!

— the queen, pro - tect the queen, and in thy vo - ta - ry pro - tect the queen!
— diess Land, be - schirm' diess Land, in dei - ner Diene - rin be - schirm' diess Land!

pro - tect the queen, and in thy vo - ta - ry pro - tect the queen!
be - schirm' diess Land, in dei - ner Diene - rin be - schirm' diess Land!

tect,
schirm'

Recitativo.

Athalia.

A. midst these horrors that my soul dis - may'd, a youth I saw in shin-ing robes ar -
Nach die - sen Greueln, die mich so ver - stört, erschien ein Knab' in glän - zen - dem Ge -

Continuo.

ray'd, such as the priests of Ju - dah wear, when they for so - lemn pomp pre - pare. His love-ly
wand, ganz in des Ju - den-prie-sters Tracht, wenn er zum Got - tes-dienst sich schmückt: Sein An - ge -

form and win-ning smile suspen - ed all my fears a - while. But as the young bar - ba - rian I car -
sicht voll Lieb-lich-keit zer-streute al - le mei - ne Furcht. Doch als den Fremdling schmeichelnd ich um -

essd, he plung'd a dag - ger deep with - in my breast. No ef - forts could the blow re -
ring, bohrt ei - nen Dolch er tief mir in die Brust. Ich wehrt' um - sonst dem blut - gen

Mathan.

pel, I shriekd - I faint - ed - and - I fell. Great queen, be calm! these fears I deem the
Streich, schrie auf - und wank - te - sank - und fiel. Wirf ab die Furcht, die nur ein Wahn, der

birth of a de - lusive dream. Let har - mo - ny breathe soft a - round, for sad-ness ceas - es at the sound.
Träume täuschungsvolles Bild: Lass Lieder-sang er - schallen dir, den Kummer tilgt der süsse Klang.

Larghetto.

Violoncello solo.

Mathan.

Contrabasso,
Cembalo ed
Archiliuto.

Pianoforte.

Larghetto.

Gentle airs, me - lodious strains! call for rap - tures out of woe;
Holder Sang, melodisch Lied! löst in Won - ne ih - re Pein;

Adagio.

Adagio.

gentle airs, me - lo - dious strains! call for rap - tures out of woe, — call for rap - tures out of
holder Sang, me - lo - disch Lied! löst in Won - ne ih - re Pein, — löst in Won - ne ih - re

Adagio.

woe,
Pein,

lull the re - gal mourn - ers pains, lull the re - gal mourn - ers
lullt ihr sor - gen - voll — Ge - müth, lullt ihr sor - gen - voll — Ge -

Tempo I.

pains, sweetly sooth her as you flow, sweetly sooth her as you flow, — as you
 mūth sanft in sü - sse Ru-he ein, sanft in sü - sse Ru-he, sü - sse Ru-he

flow. Gentle airs, me.lodious strains! call for rap-tures out of woe;
 ein. Holder Sang, me.lodisch Lied! löst in Won-ne ih-re Pein;

gentle airs, me.lo.dious strains! call for rap-tures out of woe, — call for rap-tures out of woe,
 holderSang, me.lo.disch Lied! löst in Won.ne ih.re Pein, löst in Won.ne ih.re

Ritornello.

Violino I.

Violino II.

Viola.

woe.
 Pein.

Tutti Bassi.

Violoncello ad libitum.

(Tutti.)

Tempo I.

ad libitum.

mf

H.W. S.

Andante larghetto.

Flauto traverso.

Violino I.

Violino II
e Viola.

Athalia.

Bassi.

Pianoforte.

Soft - est sounds
Ach, dein Sang

no more can ease me,
nicht mehr er - quicht mich!

heav'n a schwe-re weight
Last

H.W. 5.

70

of woe de - crees me,
des Gram's er - drückt mich,
hor - rors all my hopes de - stroy, hor - rors
Furcht lähmt al-ten Muth der Brust, Furcht lähmt al-ten Muth der Brust,

con Oboi.

hor - rors all my hopes de - stroy;
Furcht lähmt al-ten Muth der Brust;

soft - est sounds no
ach, dein Sang nicht

cresc.

more, no more can ease me,
mehr, nicht mehr er - quict mich!
pizzicati.

heav'n a weight of woe de - crees me,
schwere Last des Gram's er - drückt mich,
hor - rors
Furcht lähmt

Organo tasto solo piano.

pp

H.W. 5.

Flauto solo.

all my hopes de - stroy, hor - rors all my hopes de - stroy, all, all my hopes, hor - rors all my hopes de -
allen Muth der Brust, Furcht lähmt al - len Muth der Brust, all, all den Muth, Furchtlähmt allen Muth der

con Oboi.

stroy.
Brust. Whilst such ri - sing torments grieve me,
Hei - sse See - len-angst er - füllt mich, tune - ful
Lie - der -

strains can neer re - lieve me,
klang nicht ferner stillt mich, vain is all the voice of joy, vain is all the voice of
hin ist al - le Freud und Lust, hin ist al - le Freud und

cresc.

72

joy, tune - ful strains can ne'er re - lieve me, vain is all, vain is all the voice of joy,
Lust, Lie - der - klang nicht fer-ner stillt mich, hin ist all, hin ist alle Freud' und Lust,

con Oboi. *Flauto solo.*

vain, vain is all the voice of joy!
hin, hin ist alle Freud' und Lust!

collarco e forte. *Tempo I.*

ad libit. *Tutti*

ad libit.

Recitativo.

Mathan.

Swift to the tem - ple let us fly, to
Eilt zu dem Tempel, zu er - for-schen
know what man - sion hides this youth - ful
dort, wo die - ser jun - ge Feind sich

Continuo.

Abner.

foe. I'll haste the pon-tiff to pre-pare
birgt. In Hast künd' ich dem Prie-ster an
for this black storm of wild de - spair.
den schwarzen Sturm, der ihn be - droht.

CHORUS. CHOR.

Oboe I.II.

The trai - tor if you there de - sery, oh let him
Ergreifst du den Ver - rä - ther dort, ver-nicht' ihn

The trai - tor if you there de - sery,
Ergreifst du den Ver - rä - ther dort,

The trai - tor if you there de - sery,
Ergreifst du den Ver - rä - ther dort,

The trai - tor if you there de - sery,
Ergreifst du den Ver - rä - ther dort,

Continuo.

Pianoforte.

by the al - tar
an dem heil' - gen die, oh let him by the al - tar die,
Ort, ver - nicht ihn an dem heil' - gen Ort,
al - tar die, by the al - tar die, by the al - tar
heil' - gen, an dem heil' - gen Ort, an dem heil' - gen
oh let him by the al - tar, by the al - tar die, the tra - tor if you there de -
ver - nicht ihn an dem heil' - gen, an dem heil' - gen Ort, ergreifst du den Ver - rä - ther
the tra - tor if you there de -
ergreifst du den Ver - rä - ther

5 6

oh let him
ver - nicht die, oh let him by the al - tar
Ort, ver - nicht ihn an dem heil' - gen, an dem heil' - gen
die, oh let him by the al - tar
Ort, ver - nicht ihn an dem heil' - gen, an dem heil' - gen
oh let him by the al - tar
Ort, ver - nicht ihn an dem heil' - gen, an dem heil' - gen
oh let him by the al - tar
Ort, ver - nicht ihn an dem heil' - gen, an dem heil' - gen
oh let him by the al - tar
Ort, ver - nicht ihn an dem heil' - gen, an dem heil' - gen

6

die, the trai - tor,
Ort, er-greifst du,

the trai - tor,
er-greifst du,

the trai - tor if you there de -
er-greifst du den Ver - rä - ther

die, the trai - tor if you there de -
Ort, er-greifst du den Ver - rä - ther

sery, oh let him by the al - tar
dort, ver-nicht' ihn an dem heil' - gen

die, the trai - tor, ver-nicht' ihn,

die, the trai - tor, ver-nicht' ihn,

die, the trai - tor if you there de -
er-greifst du den Ver - rä - ther

sery, oh let him by the al - tar
dort, ver-nicht' ihn an dem heil' - gen

die, the trai - tor, ver-nicht' ihn,

die, the trai - tor, ver-nicht' ihn,

die, the trai - tor, ver-nicht' ihn,

sery, oh let him by the al - tar
dort, ver-nicht' ihn an dem heil' - gen

die, the trai - tor, ver-nicht' ihn,

die, the trai - tor, ver-nicht' ihn,

die, the trai - tor, ver-nicht' ihn,

76

unis.

the trai - tor if you there de - sery, oh let him by the al - tar die, the trai - tor,
ergreifst du den Ver-rä - ther dort, vernicht ihn an dem heil' - gen Ort, ver - nicht ihn,

the trai - tor if you there de - sery, oh let him by the al - tar die, the trai - tor,
ergreifst du den Ver-rä - ther dort, vernicht ihn an dem heil' - gen Ort, ver - nicht ihn,

the trai - tor if you there de - sery, oh let him by the al - tar die, the trai - tor,
ergreifst du den Ver-rä - ther dort, vernicht ihn an dem heil' - gen Ort, ver - nicht ihn,

the trai - tor if you there de - sery, oh let him by the al - tar die, the trai - tor,
ergreifst du den Ver-rä - ther dort, vernicht ihn an dem heil' - gen Ort, ver - nicht ihn,

unis.

the trai - tor if you there de - sery, oh let him by the al - tar die.
ergreifst du den Ver-rä - ther dort, vernicht ihn an dem heil' - gen Ort.

the trai - tor if you there de - sery, oh let him by the al - tar die.
ergreifst du den Ver-rä - ther dort, vernicht ihn an dem heil' - gen Ort.

the trai - tor if you there de - sery, oh let him by the al - tar die.
ergreifst du den Ver-rä - ther dort, vernicht ihn an dem heil' - gen Ort.

the trai - tor if you there de - sery, oh let him by the al - tar die.
ergreifst du den Ver-rä - ther dort, vernicht ihn an dem heil' - gen Ort.

Recitativo.

Joad.

My Jo - sa - beth! the grate - ful time ap - pears, to bid de - ject - ed Ju - dah end her
O Jo - sa - beth! die theu - re Zeit er-scheint, wo diess ge - beug - te Volk sein Haupt er -

Continuo.

Josabeth.

fears. Oh tell the peo - ple, as I oft have crav'd, how I from death the roy - al in - fant
hebt. So sag'dem Vol - ke, (wie ich oft dich bat,) dass ich dem Tod den Kö - nig - sohn ent -

Abner (enters.)

sav'd. Priest of the li - ving God! with an - xious heart proud A - tha - li - as
riss. Prie - ster des ew' - gen Gotts! ich komm' in Eil, A - tha - lias An - nalin

pur - pose I im - part: with venge - ful haste she mar - ches here, to brave the God, whom we re -
zu ver - kün - den dir: von Rach` er - füllt zieht sie da - her, dem Gott zum Trotz, der un - ser

vere. She says, this pile con - ceals a youth - ful foe, whose fall, she means, shall end her jea - lous
Hort. Sie sagt, diess Haus berg ei - nen jun - gen Feind, dess Tod sie soll be - frein von al - ler

Josabeth.

woe. Oh kil - ling shock of un - ex - pec - ted pain! oh in - nocence, my ten - der care in vain!
Furcht. O har - ter Schlag des schreckli - chen Ge - schicks! o jam - mer-voll! all' mei - ne Sorg' um - sonst!

Must I at last my che - rish'd joys fore - go, and drink, a - las! this bit - ter cup of woe!
Ent - schwindet mir die lieb - ste Hoff - nung so, und trink' ich nun den bitt - ren Kelch des Weis'

Largo.

Violino I.
Oboe I.
Violino II.
Oboe II.
Viola.
Josabeth.
Bassi.

Pianoforte.

senza Oboi.

Faith - ful cares in vain ex - tend - ed, love - ly hopes for e - ver
Treu - e Pfleg um - sonst ge - spen - det, Lieb' und Sorg um - sonst ver -

end - ed, beam - y dawn of joy fare - well, beam - y dawn of joy fare - well, fare - well, fare -
schwendet, sü - sse Hoffnung,fahr'da - hin, sü - sse Hoffnung,fahr'da - hin, fahr' hin, fahr'

H.W.5.

well, beam - y dawn of joy fare - well, beam - y dawn _____ of joy _____ fare_well!
 hin, sü - sse Hoff_nung, fahr' da - hin, sü - sse Hoff - - nung, fahr' da_hin!

Faith - ful cares in vain ex - tend - ed, love_ly
 Treu - e Pfleg um_sonst ge - spen-det, Lieb' und
 hopes for e - ver end - ed, love_ly
 Sorg um_sonst ver_schwendet, Lieb' und

hopes for e - ver end - ed, beam - y
 Sorg um_sonst ver_schwendet, sü - sse
 dawn of joy fare_well, beam - y
 Hoff_nung,fahr' da - hin, sü - sse
 dawn of joy fare_well, fare_well,
 Hoff_nung,fahr' da - hin, fahr' hin,

Tutti.

beam_y dawn, beam_y
fahr_da_hin, sii_sse
dawn of joy fare_well!
Hoff_mung, fahr_da_hin!

Adagio.

Tempo I.

senza Oboi.

Fine.

pp

f

Fine.

Fine.

Viol.

pp

pp

pp

Gen_tle death! at last re_lieve me, for the cru_el woes that
Komm, o Tod! und brich das Herz mir, du nur stillst den bitt_ren
Schmerz mir, du stillst den bitt_ren

pp

grieve me, thou a lone canst now re - pel, thou a lone, gen - tle death, all the
 Schmerz mir, du mein Trost und mein Ge - winn! Komm, o Tod, du mein Trost, du nur

Tutti. Dal Segno. §

cruel woes that grieve me, thou a lone, thou a lone canst now re - pel!
 stillst den bitt - ren Schmerz mir, du mein Trost, du mein Trost und mein Ge - winn!

f Dal Segno. §

f Dal Segno. §

Recitativo.

Abner. O cease, fair prin - cess, to in - dulge your woe; no mor - tal to your son can prove a foe. This
Nicht län - ger, Für - stin, fröh - ne die - sem Schmerz; nicht drohet dei - nem Sohn Ge - fahr und Tod. Dein

Continuo.

grief, oh Jo - sa - beth, de - grades your soul; can God no long - er Ju - dah's foe con - trol? I trust, he
 Gram, o Jo - sa - beth, erschlafft den Muth; wird Gott nicht jetzt auch bänd - gen Ju - das Feind? Für - wahr, er

will his graci - ous care em - ploy, to make us close this fes - ti - val with joy.
 hilft in sei - ner Gna - de uns, in Freud' und Lust zu en - den die - ses Fest.

H.W.S.

Come alla breve.

Violino I. II.

Joad.

Bassi.

Pianoforte.

Come alla breve.

Gloom - y - ty- rants,
Fin - stre Dränger,

gloom - - y
fin - - stre

ty - rants!
Drän - ger!

we dis - disdain,
wir ver - schmähn,

H. W. S.

we dis - dain ...
 wir ver - schmähn ...
 all the ter - rors.
 all die Schre - cken,
 all the ter - rors you in -
 all die Schre - cken, die ihr
 tend, all the ter -
 droht, all die Schre -
 gloomy ty - rants! we dis -
 rors you in tend; fin - stre Drän - ger! we dis -
 cken, die ihr droht; gloomy ty - rants! we dis -
 dain, we dis - dain all the ter -
 schmähn, wir ver - schmähn all die Schre -
 a

- - - rors, all the ter - - rors you in - tend.
 - - - cken, all die Schre - cken, die ihr droht.

6
 5

All your fu - ry will be vain,
 Eu - er Hü - then wird zer - gehn,
 and in low con - fu - sion
 und euch trifft Ver - derb - und

4 2 4 2 6 6 4 6

end, all your fu - ry, all your fu - ry will be vain,
 Tod, eu - er Hü - then, eu - er Hü - then wird zer - gehn,

2 7 6 8 2 7 6 8

and in
 und euch

low con - fu - sion end,
trifft Ver - derb und Tod,

Adagio.

and in low con - fu - sion.
und euch trifft Ver - derb - en, in
trifft Ver - derb - en,

Adagio.

and in low con - fu - sion end!
und euch trifft Ver - derb - und Tod!

Tempo I.

s b

CHORUS. CHOR.

Oboe I.

Oboe II.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano.

Alto.

Tenore.

Basso.

Continuo.

Pianoforte.

Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah,

Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah,

Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah,

Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah,

Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah,

Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah,

le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah,

jah, Hal - le - lu - jah,

jah, Hal - le - lu - jah,

Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah,

A musical score for piano, showing two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. The score consists of eight measures. Measures 11-14 feature eighth-note patterns in the treble staff and sixteenth-note patterns in the bass staff. Measures 15-18 show more complex patterns, including eighth-note chords in the treble staff and sixteenth-note chords in the bass staff.

A page from a musical score featuring ten staves of music. The top five staves are for the orchestra, consisting of two flutes, two oboes, two bassoons, and strings. The bottom five staves are for a four-part choir: soprano, alto, tenor, and bass. The music is in common time. The vocal parts sing the word "jah" and the combined name "Hallelujah" in a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The score includes dynamic markings such as forte (f), piano (p), and sforzando (sf).

A musical score for piano, featuring two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. The key signature changes from B-flat major to A major at the beginning of measure 11. Measure 11 consists of six eighth-note chords. Measure 12 begins with a single eighth note followed by a sixteenth-note rest, then continues with six eighth-note chords.

jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah,
 jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu -
 jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu -
 Hal - - - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah,

jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah,
 jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu -
 jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu -
 Hal - - - le - lu - Hal - le - lu - Hal - le - lu -

Music score for orchestra and choir, page 89.

The vocal parts include Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), Bass (B), and Bassoon (Bassoon).

The lyrics "Halle lu - jah, Halle lu - jah, Hal - le - lu -" are repeated in the vocal parts.

Measure numbers 6, 6, 4, 6, and B are indicated below the bassoon staff.

Continuation of the musical score for orchestra and choir.

The vocal parts continue singing "Halle lu - jah".

Continuation of the musical score for orchestra and choir.

The vocal parts continue singing "Halle lu - jah".

Measure numbers 7, 7, 6, 7, and B are indicated below the bassoon staff.

Continuation of the musical score for orchestra and choir.

The vocal parts continue singing "Halle lu - jah".

15 Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu -
 le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu -
 Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu -
 le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu -
 Hal - le - lu -

jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah,
 jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu -
 le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu -
 jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu -



Musical score page 91, top half. The score consists of ten staves. The vocal parts sing "jah, Halle lu - jah, Hal - le - lu - jah," with the piano accompaniment providing harmonic support. The vocal entries are marked with vertical bar lines and measure numbers (4, 6, 6, 7, 6, 7, 6, 5) below the staff.



Musical score page 91, bottom half. The score continues with ten staves. The vocal parts sing "jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah," followed by "Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah," and finally "Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah." The piano accompaniment provides harmonic support throughout. Measure numbers (5, 5, 6, 5, 5, 6, 9, 6, 5, 5) are indicated below the staff.

Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal -
 Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal -
 le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal -
 Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal -

6 6 9 6 6 4 3 4 5 6 7 6 5

le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah,
 le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal -
 le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal -
 le - lu - jah,

7 6 5 7 6 5 7 6 5 7 6 5 7 6 5

Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu -
 le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu -
 jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu -
 jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu -

jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu -
 jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu -
 jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu -
 jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu -

94

13 jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah,
 jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah,
 Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal -
 jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal -

7 6 6 6 2 6 5 5 9 8

Adagio.

Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah!
 Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah!
 Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah!
 le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah!

7 8 4 5 4 5 4 5 4 7 4 # 8

Adagio.

Adagio.

H.W.5.

ACT II.

CHORUS. CHOR.

Tromba I.
Corno I.
Tromba II.
Corno II.
Timpani.
Oboe I.
Oboe II.
Fagotti.
Violino I.
Violino II.
Viola.
Violoncelli
ripieni.
Soprano I.
Soprano II.
Alto I.
Alto II.
Tenore I.
Tenore II.
Basso I.
Basso II.
Contrabassi,
Violoncelli
con Cembalo.
Organo.
Pianoforte.

senza Cembalo. con Cembalo.

Organo *not very loud.*

A page of musical notation for orchestra and piano, page 96. The top half shows ten staves for orchestra (two violins, two violas, cello/bass) and a piano staff at the bottom. The bottom half shows a single piano staff.

A page of musical notation for orchestra and piano. The top half shows ten staves for the orchestra, mostly strings, in G major. The bottom half shows two staves for the piano. The music consists of measures of various lengths, primarily eighth and sixteenth notes, with some sustained notes and rests. Measure numbers 1 through 10 are visible above the staves. The piano part features bass and treble clef staves with various chords and rhythmic patterns.

H.W. 3.



A page of musical notation for orchestra and piano, page 98. The score consists of two systems of music. The top system begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and common time. It features six staves for woodwind instruments (two oboes, two bassoons, and two clarinets) and a piano. The woodwinds play eighth-note patterns, while the piano provides harmonic support. The dynamics include *p*, *f*, and *tr*. The bottom system begins with a bass clef, a key signature of one sharp, and common time. It features five staves for brass instruments (two tubas, two bass horns, and one tuba) and a piano. The brass instruments play eighth-note patterns, and the piano provides harmonic support. The dynamics include *p*, *f*, and *p* over a basso continuo basso staff.

A page of musical notation for orchestra and piano, page 99. The score consists of two systems of music. The top system is for the orchestra, featuring ten staves. The first three staves are treble clef (G-clef) and the next seven are bass clef (F-clef). The bottom system is for the piano, with two staves: the upper staff in treble clef and the lower staff in bass clef. The music is divided into measures by vertical bar lines. The key signature is A major (three sharps), indicated by a circle with three sharps. Measure numbers 1 through 8 are present at the beginning of each measure. The piano part includes dynamic markings such as forte (f), piano (p), and sforzando (sf).

100

H.W.5.

Sheet music for orchestra and choir, page 101.

The score consists of 12 staves. The first 10 staves represent the orchestra, with parts for:

- Violin 1 (Treble clef)
- Violin 2 (Treble clef)
- Cello (Bass clef)
- Bassoon (Bass clef)
- Flute (Treble clef)
- Oboe (Treble clef)
- Horn (Bass clef)
- Trombone (Bass clef)
- Tuba (Bass clef)
- Percussion (indicated by X)

The vocal parts are:

- Soprano (S) - "The" (measures 1-4)
- Alto (A) - "Zu" (measures 1-4)
- Tenor (T) - "The" (measures 5-8)
- Bass (B) - "Zu" (measures 5-8)
- Soprano (S) - "The" (measures 9-12)
- Alto (A) - "Zu" (measures 9-12)
- Tenor (T) - "The" (measures 13-16)
- Bass (B) - "Zu" (measures 13-16)

Text lyrics are written below the vocal staves:

- "The" (measures 1-4)
- "Zu" (measures 1-4)
- "The" (measures 5-8)
- "Zu" (measures 5-8)
- "The" (measures 9-12)
- "Zu" (measures 9-12)
- "The" (measures 13-16)
- "Zu" (measures 13-16)

Performance instructions:

- Loud.* is placed under the bass staff in measure 16.
- ff* (fortissimo) is placed under the bass staff in measure 17.
- H.W.s.* (Herr W. s.) is placed under the bass staff in measure 18.

13 might - - - y pow'r, in
 13 Got - - - tes Macht, auf
 13 might - - - y pow'r, in
 13 Got - - - tes Macht, auf
 13 might - - - y pow'r, in
 13 Got - - - tes Macht, auf
 13 might - - - y pow'r, in
 13 Got - - - tes Macht, auf

13 whom we trust,
13 die wir bau'n,
whom we trust,
die wir bau'n,
whom we trust,
die wir bau'n,
whom we trust,
die wir bau'n,

2 6 7 6

H.W. 5.

is
steht
is
steht
is
steht
is e-ver,
steht e-wig,
is e-ver,
steht e-wig,
is, steht,
is, steht,

e - ver
e - wig
e - ver
e - wig
e - ver, is e-ver,
e - wig, steht e-wig,
e - ver, is e-ver,
e - wig, steht e-wig,
is e - ver, steht e - wig,
is e - ver, steht e - wig,

to his
un - ser
to his
un - ser
e - ver to his
e - wig un - ser
e - ver to his
e - wig un - ser
for e - ver to
steht e - wig un -
for e - ver to
steht e - wig un -
e - ver
e - wig
e - ver
e - wig

Loud.

H.W.5.

pro - mise just;
 ganz — Jér - trau'n; He

pro - mise just;
 ganz — Jér - trau'n; Er

pro - mise just;
 ganz — Jér - trau'n; He

pro - mise just;
 ganz — Jér - trau'n; Er

— his pro - mise just;
 — ser ganz Jér - trau'n; He

— his pro - mise just;
 — ser ganz Jér - trau'n; Er

to his promise just;
 un - ser ganz Jér - trau'n; He

to his promise just;
 un - ser ganz Jér - trau'n; Er

Loud.

106

makes this sa - cred day ap -
 ist's, der uns diess Fest ver -
 makes this sa - cred day ap -
 ist's, der uns diess Fest ver -
 makes this sa - cred day ap -
 ist's, der uns diess Fest ver -
 makes this sa - cred day ap -
 ist's, der uns diess Fest ver -
 6 6 5 3 2 5

Musical score page 107 featuring ten staves of music. The top five staves represent the vocal parts, each with a different clef (G, F, C, G, C) and dynamic markings (e.g., ff , f , mf). The bottom five staves represent the piano accompaniment. The vocal parts are mostly silent or have short rests. The piano accompaniment consists of eighth-note patterns and chords. The vocal parts include lyrics: "pear," "leicht," and "pear, leicht" repeated.

Continuation of the musical score from page 107, showing the piano accompaniment. It features eighth-note patterns and chords across the ten staves.

the
zum Pfand für
the
zum Pfand für
the
zum Pfand für
the
zum Pfand für
the
zum Pfand —
the
zum Pfand —

Loud.

109

The musical score consists of ten staves. The top five staves represent the vocal parts, likely soprano, alto, tenor, bass, and another soprano or alto. The bottom five staves represent the piano accompaniment. The music is in common time, with a key signature of one sharp (F#). The vocal parts sing in four-measure phrases, with lyrics appearing below each staff. The piano accompaniment provides harmonic support with sustained notes and rhythmic patterns.

109

B a pro - pi - tious year.
se - gen - rei - che Zeit.
B a pro - pi - tious year.
se - gen - rei - che Zeit.
the pledge of a pro - pi - tious year.
zum Pfand für se - gen - rei - che Zeit.
the pledge of a pro - pi - tious year.
zum Pfand für se - gen - rei - che Zeit.
a pro - pi - tious year.
se - gen - rei - che Zeit.
a pro - pi - tious year.
se - gen - rei - che Zeit.
of a pro - pi - tious year.
für se - gen - rei - che Zeit.
of a pro - pi - tious year.
für se - gen - rei - che Zeit.

110

H.W. 3.

Joad solo.

He bids the circling sea-son shine,
Erschickt des Sommers Sonnen-schein,

Tutti, senza Organo.

p

p

Oboe I.

Oboe II.

Fagotti.

Joad.

re-calls the o-live and the wine,
er-reift die Oelfrucht und den Wein,

with blooming plen-ty loads the
er-schüt-tet aus der Fül-le

Bassi.

Solo.

plain,
Horn,

and crowns
und krönt

the fields with
die Flur mit

Tutti.

gold-en grain;
gold-nem Korn;

he bids the
er-schickt des

circling sea-son shine,
Sommers Son-nenschein,

re calls the olive and the wine,
er reift die Oelfrucht und den Wein,
with blooming er schüttet

plenty loads the plain, and crowns,
aus der Fülle Horn, und krönt,

and crowns the fields with gold
und krönt die Flur mit gold

en grain.
nem Korn.

en grain.
nem Korn.

en grain.
nem Korn.

Tromba I. Corno I.

Tromba II. Corno II.

Timpani.

Oboe I.

Oboe II.

Fagotti.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Violoncello rip.

Give glo - - - - ry,

Hoch fei - - - - ert,

Give glo - - - - ry,

Hoch fei - - - - ert,

Give glo - - - - ry,

Hoch fei - - - - ert,

Bassi. Hoch fei - - - - ert,
con Cembalo.

Organo.

Loud.

114

give glo - - ry to His aw - - ful
hoch fei - - ert un - - sern heil' - - gen
give glo - - ry to His aw - - ful
hoch fei - - ert un - - sern heil' - - gen
give glo - - ry to His aw - - ful
hoch fei - - ert un - - sern heil' - - gen
give glo - - ry to His aw - - ful
hoch fei - - ert un - - sern heil' - - gen

2 6 6

name, let ev - ry voice His praise pro - claim,
Bund, und singt Ihm Preis mit Herz und Mund,
name, let ev - ry voice His praise pro - claim,
Bund, und singt Ihm Preis mit Herz und Mund,
name, let ev - ry voice His praise pro - claim,
Bund, und singt Ihm Preis mit Herz und Mund,
name, let ev - ry voice His praise pro - claim,
Bund, und singt Ihm Preis mit Herz und Mund,
name, let ev - ry, ev - ry voice,
Bund, und singt Ihm, singt Ihm Preis,
name, let
Bund, und
name, let ev - ry, ev - ry voice, let
Bund, und singt Ihm, singt Ihm Preis, und

116

let ev' ry voice
und singt Ihm Preis

His praise proclaim,
mit Herz und Mund,

let ev' ry voice
und singt Ihm Preis

His praise _____ pro -
mit Herz _____ und

let ev' ry voice
und singt Ihm Preis

His praise proclaim,
mit Herz und Mund,

let ev' ry voice
und singt Ihm Preis

His praise _____ pro -
mit Herz _____ und

let ev' ry voice
und singt Ihm Preis

His praise proclaim,
mit Herz und Mund,

let ev' ry voice
und singt Ihm Preis

His praise _____ pro -
mit Herz _____ und

let ev' ry voice
und singt Ihm Preis

His praise proclaim,
mit Herz und Mund,

let ev' ry voice
und singt Ihm Preis

His praise _____ pro -
mit Herz _____ und

let ev' ry voice,
und singt Ihm Preis,

let und singt - ry
Ihm

voice Preis His praise _____ pro -
mit Herz _____ und

let ev' ry voice,
und singt Ihm Preis,

let und singt - ry
Ihm

voice Preis His praise _____ pro -
mit Herz _____ und

ev' - ry
singt - ry
Ihm

voice Preis let und
singt - ry
Ihm

voice Preis His mit
praise Herz _____ pro -
und

ev' - ry
singt - ry
Ihm

voice Preis let und
singt - ry
Ihm

voice Preis His mit
praise Herz _____ pro -
und

ev' - ry
singt - ry
Ihm

voice Preis let und
singt - ry
Ihm

voice Preis His mit
praise Herz _____ pro -
und

6 6 1 6 4 6 7 6 6 7 6

H.W.s.

claim, pro - claim His praise! Give glo - ry, praise,
Mund, mit *Mund* und *Herz!* *Hoch* *fei - ert* *ihn,*

claim, pro - claim His praise! Give glo - ry, praise,
Mund, mit *Mund* und *Herz!* *Hoch* *fei - ert* *ihn,*

claim, pro - claim His praise! Give glo - ry,
Mund, mit *Mund* und *Herz!* *Hoch* *fei - ert*

claim, pro - claim His praise! Give glo - ry,
Mund, mit *Mund* und *Herz!* *Hoch* *fei - ert*

claim, pro - claim His praise! Give glo - ry,
Mund, mit *Mund* und *Herz!* *Hoch* *fei - ert*

claim, pro - claim His praise! Give glo - ry,
Mund, mit *Mund* und *Herz!* *Hoch* *fei - ert*

claim, pro - claim His praise! Give glo - ry,
Mund, mit *Mund* und *Herz!* *Hoch* *fei - ert*

claim, pro - claim His praise! Give glo - ry,
Mund, mit *Mund* und *Herz!* *Hoch* *fei - ert*

claim, pro - claim His praise! Give glo - ry,
Mund, mit *Mund* und *Herz!* *Hoch* *fei - ert*

claim, pro - claim His praise! Give glo - ry,
Mund, mit *Mund* und *Herz!* *Hoch* *fei - ert*

claim, pro - claim His praise! Give glo - ry,
Mund, mit *Mund* und *Herz!* *Hoch* *fei - ert*

claim, pro - claim His praise! Give glo - ry,
Mund, mit *Mund* und *Herz!* *Hoch* *fei - ert*

glo - ry,
fei - ert,

praise,
hoch.

glo - ry, let
fei - ert, und ev' - ry
singt Ihm

glo - ry,
fei - ert,

praise,
hoch

glo - ry, let
fei - ert, und ev' - ry
singt Ihm

praise,
ihn,

praise,
hoch

glo - ry,
fei - ert,

let ev' - ry
und singt Ihm

praise,
ihn,

praise,
hoch

glo - ry,
fei - ert,

let ev' - ry
und singt Ihm

praise,
ihn,

praise,
hoch

glo - ry,
fei - ert,

let ev' - ry voice
und singt Ihm Preis

praise,
ihn,

praise,
hoch

glo - ry,
fei - ert,

let ev' - ry voice
und singt Ihm Preis

B voice
Preis mit Herz
praise pro - claim, pro - claim His
und Mund, mit Mund und

T voice
Preis mit Herz
praise pro - claim, pro - claim His
und Mund, mit Mund und

A voice
His praise
Preis mit Herz
praise pro - claim, pro - claim His
und Mund, mit Mund und

S voice
His praise
Preis mit Herz
praise pro - claim, pro - claim His
und Mund, mit Mund und

B voice
His praise
und singt ihm Preis
praise pro - claim, pro - claim His
mit Herz und Mund, mit Mund und

T voice
His praise
und singt ihm Preis
praise pro - claim, pro - claim His
mit Herz und Mund, mit Mund und

A voice
His praise
mit Herz
praise pro - claim, pro - claim His
und Mund, mit Mund und

S voice
His praise
mit Herz
praise pro - claim, pro - claim His
und Mund, mit Mund und

H.W.S.

120

The musical score for page 120 features ten staves of music. The first seven staves are for voices (Soprano, Alto, Tenor, Bass, and three Alto/Bass parts) and the last three staves are for the orchestra (String Quartet). The vocal parts sing in four-measure phrases, while the orchestra provides harmonic support with sustained notes and rhythmic patterns. The lyrics, written in both English and German, are as follows:

	Give	Give	Give	Give	Give	Give	Give	Give	Give
praise!	Hoch	fei -							
Herz!	Hoch	ert							
		ihu,							

The lyrics "praise!" and "Hoch" are repeated in each measure, followed by "feiert" and "ihu," which are likely slurs or sustained notes. The vocal parts sing in unison, while the orchestra provides harmonic support with sustained notes and rhythmic patterns. The score concludes with a final section of music for the orchestra.

claim! Give glo - ry, fei - ert,
 Mund! Hoch fei - ert,
 claim! Give glo - ry, fei - ert,
 Mund! Hoch fei - ert,
 claim! Give glo - ry, fei - ert,
 Mund! Hoch fei - ert,
 claim! Give glo - ry, fei - ert,
 Mund! Hoch fei - ert,
 claim! Give glo - ry, fei - ert,
 Mund! Hoch fei - ert,
 claim! Give glo - ry, fei - ert,
 Mund! Hoch fei - ert,

to His aw - ful name, let ev' ry voice His praise
 un - sern heil' - gen Bund, und singt Ihm Preis mit Herz

to His aw - ful name, let ev' ry voice His praise
 un - sern heil' - gen Bund, und singt Ihm Preis mit Herz

to His aw - ful name, let ev' ry voice His mit
 un - sern heil' - gen Bund, und singt Ihm Preis mit

to His aw - ful name, let ev' ry voice His
 un - sern heil' - gen Bund, und singt Ihm Preis

to His aw - ful name, let ev' ry voice His
 un - sern heil' - gen Bund, und singt Ihm Preis

to His aw - ful name, let ev' ry voice His mit
 un - sern heil' - gen Bund, und singt Ihm Preis mit

to His aw - ful name, let ev' ry voice His
 un - sern heil' - gen Bund, und singt Ihm Preis

H.W. 5.

124

pro - claim, let ev' - ry voice His praise pro - claim!
 und Mund, und singt Ihm Preis mit Herz und Mund!
 pro - claim, let ev' - ry voice His praise pro - claim!
 und Mund, und singt Ihm Preis mit Herz und Mund!
 praise pro - claim, let ev' - ry voice His praise pro - claim!
 Herz und Mund, und singt Ihm Preis mit Herz und Mund!
 praise pro - claim, let ev' - ry voice His praise pro - claim!
 Herz und Mund, und singt Ihm Preis mit Herz und Mund!
 His praise pro - claim, let ev' - ry voice His praise pro - claim!
 mit Herz und Mund, und singt Ihm Preis mit Herz und Mund!
 His praise pro - claim, let ev' - ry voice His praise pro - claim!
 mit Herz und Mund, und singt Ihm Preis mit Herz und Mund!
 praise pro - claim, let ev' - ry voice His praise pro - claim!
 Herz und Mund, und singt Ihm Preis mit Herz und Mund!
 praise pro - claim, let ev' - ry voice His praise pro - claim!
 Herz und Mund, und singt Ihm Preis mit Herz und Mund!

H.W. 5.

Flauto I.

Flauto II.

Violino I. II.

Josabeth.

Bassi.

Pianoforte.

Through the land so lovely
Frühlings-glanz, so lieb - lich

H.W. 5.

126

blooming, nature all her charms as su-ming, wakes the soul to cheer - ful
 glü-hend, voll in al - lem Reiz er blü - hend, weckt das Herz zu Froh - sinn

6 6 6 6 6 6 4 5

praise, to cheerful praise,
 auf, zu Frohsinn auf,

mf p pp

wakes the soul to cheerful wakes the soul,
 weckt das Herz zu Frohsinn praise, auf, weckt das Herz,

6 7 2 6

wakes the
weckt das
soul to
Herz zu
cheerful
Frohsinn

praise,
auf,
wakes,
weckt,

wakes the
weckt das
soul
Herz
to cheer ful
zu *Froh sinn*

praise:
auf;

through the
Frühlings glanz,
land so
love ly
lieb lich
blooming,
glü hend,

so love - ly
so lieb - lich
blooming,
glü - hend,

nature all - her
voll in al - lem

charms as - su - ming,
Reiz er - blü - hend,
wakes the soul' - to cheer - ful
weckt das Herz - zu Froh - sinn praise,
wakes,
weckt,

wakes the soul' - to cheer - ful
weckt das Herz - zu Froh - sinn

praise,
auf,
to cheer-ful
zu Froh-sinn
praise;
auf;
through the
Früh-lings-

land so love - ly bloom - ing, na - ture all her charms as suming, wakes the
glanz, so lieb - lich glü - hend, voll in al - lem Reiz er - blühend, weckt das

soul to cheerful praise, wakes the soul, wakes the soul to cheerful
Herz zu Frohsinn auf, weckt das Herz, weckt das Herz zu Frohsinn

Adagio.

Adagio.

praise.
auf.

f

Tempo I.

p

Fine.

Verdant scenes a - round us
Grüne Pracht, die Flu - ren

schmück - end, je - des

Fine.

Fine.

H.W. 5.

sense sur - pris - ing, soft - ly crown the cir - cling days, soft - ly
 Aug' ent zück - end, zie - ret hold der Ta - ge Lauf, zie - ret

crown hold the cir - cling days; verdant scenes
 hold der Ta - ge Lauf; grüne Pracht,

a - round us ris - ing, each de light - ed sense sur - pris - ing, soft - ly crown
 die Flu - ren schmückend, je - des trunk - ne Aug' ent zück - end, zie - ret hold

6

Da Capo.

the cir - cling days, soft - ly crown the cir - cling days.
 der Ta - ge Lauf, zie - ret hold der Ta - ge Lauf.

Adagio.

Da Capo.

Adagio.

Da Capo.

Recitativo.

Joad.

Abner.

Jo ad.

Ah! were this land from proud op-pression freed, Ju - de - a would be bless'd in-deed! Oh
O wär' diess Land von Un - ter-drückung frei, wohl wär's an Se - gens-füll - le reich! O

Continuo.

Ab - ner, wert thou cer - tain that the sword had not destroy'd the race by thee de - plor'd,
Ab - ner, wärst du si - cher, dass das Schwert nicht ganz ver - tilgt Ju - dä - as Für - sten - haus,

did one dear branch of that great stem re - main: wouldst thou, oh Ab - ner, then his cause main - tain?
dass noch Ein Spross von sei - nem Stam - me grünt, wärst du, o Ab - ner, sei - ner Sa - che treu?

Violino I.

Violino II.

Abner.

Bassi.

Pianoforte.

Ah, canst thou but prove me! to ven - geance I spring, no ter - rors shall move me, Ill
Ha, prü - set und wägt mich! von Muth schwillet die Brust! kein Schre - cken be - wegkt mich, ich

fall for my king, Ill fall for my king, Ill fall, Ill fall, Ill fall for my king, no
fall mit Lust, ich fall mit Lust, ich fall, ich fall, ich fall mit Lust, kein

ter - rors shall move me, no
Schre - cken be - wegt mich, kein

ter - rors shall move me, I'll fall for my king, I'll fall for my king, no
Schre - cken be - wegt mich, ich fal - le mit Lust, ich fal - le mit Lust, kein

ter - rors shall move me, I'll fall for my king.

ter - rors shall move me, I'll fall for my king. Ah, canst thou but prove me! to ven - geance I spring, no
Schre - cken be - wegt mich, ich fal - le mit Lust. Ha, prü - fet und wägt mich! von Muth schwillt die Brust! kein

ter - rors shall move me, I'll fall for my king, I'll fall, I'll fall, no
Schre - cken be - wegt mich, ich fal - le mit Lust, ich fall, ich fall, kein

ter - rors shall move me, I'll fall for my king, I'll fall, I'll fall, no
Schre - cken be - wegt mich, ich fal - le mit Lust, ich fall, ich fall, kein

134

ter - rors shall move me, I'll fall for my king, no
Schre - cken be - wegt mich, ich fal - le mit Lust, kein

ter - rors shall move me, no ter - rors shall move me, I'll
Schre - cken be - wegt mich, kein Schrecken be - wegt mich, ich

fall for my king.
fal - le mit Lust.

Fine.

But whilst you re-lieve me a while from my pain,
Doch ach, weil du wiegst mich in Hoff-nun-gen ein,

I fear you de-ceive me, I
sorg' ich, du trügst mich, so

Fine. *p*

Fine.

fear you de - ceive me with joys that are vain, I
sorg' ich, du trügst mich mit Wahn nur und Schein, so

fear you de-ceive me, I
sorg' ich, du trügst mich, so

fear you deceive me with
sorg' ich, du trügst mich mit

joys that are vain, that are vain,
Wahn nur und Schein, nur mit Wahn,

joys that are vain, that are vain,
Wahn nur und Schein, nur mit Wahn,

5 6

joys that are vain, that are vain,
Wahn nur und Schein, nur mit Wahn,

136

Adagio.

I fear you de - ceive me with joys that are vain.
so sorg' ich, du trügst mich mit Wahn nur und Schein.

Adagio.

Tempo I.

Da Capo.

Ah,
Ha,

Da Capo.

Da Capo.

Recitativo.

Joad.

Thou dost the ar-dour that I wish dis-play; re - vi - sit me be-fore the close of
Du zeigst die Treu-e, die du stets be-währt; wir sprechen uns noch vor des Ta - ges

Continuo.

day. See, see! the proud im-pe-rious queen ap-proaches with a glar-ing mien.
Schluss. Doch sieh! die stol - ze Für-stin naht, und Ra-che flammt ihr finst-rer Blick.

Athalia.

Con-fu-sion to my
Verflucht sei die-ser

thoughts! my eyes have
Traum! Mein Au-ge

view'd my dread-ful vi-sion in this place re-
sah das grau-se Nachtbild e-ben hier er-

Continuo.

new'd! Through all my veins the
nent! Es starrt das Blut in

chill-ing hor-rors run-
al-l'en A-dern mir. —

Say, Jo-sa-beth, is
Sprich, Jo-sa-beth, der

this fair youth thy son?
Jüng-ling ist dein Sohn?

Josabeth.

Though much he me-rits my fond
Zwar weih' ich Mut-ter-pfle-ge

love, yet he is not in-debted for his birth to
ihm, doch nicht ist er ver-schuldet für sein Le-ben

me. Who is thy
mir. Wer ist dein

Athalia.

Josabeth.

fa-ther? let his name be known! He has no fa-ther
Va-ter? nen-ne dein Ge-schlecht! Er ist ver-wai-set,

but kind heav'n a lone.
und des Himmels Kind.

Athalia (to Josabeth.)

Why so of-fi-cious
Wa-rum so eif-rig

does thy zeal ap-pear? I mean the
re-dest du für ihn? er ge-be

an-swer from his lips to
Antwort aus ei-ge-nem

hear. How art thou call'd? E-
Mund. Wie ist dein Nam? E-

(to Joas.)

Joas. (Sopr.)

Athalia.

li-a-kim. Un-fold thy fa-ther's name!
li-a-kim. Und wie des Va-ters Name?

In me, a-las! O sieh in mir

be-hold an or-phane, cast by
ein arm ver-wais-tes Kind der

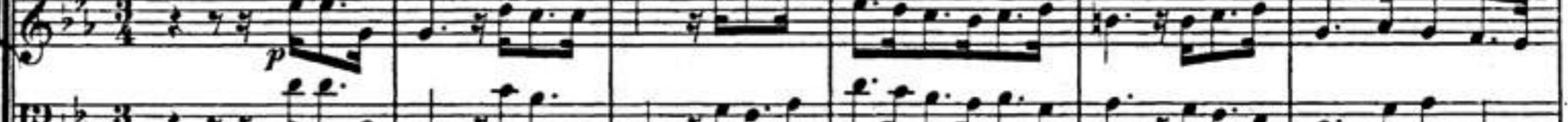
Athalia.

pro.vi.dencee, and ne'er as yet ac - quainted who his pa - rents were! Give me to un - der.
Vor-seh-ung, dem nie die Kun-de wur-de, wer sein Fa - ter war! *Lass mich ver-neh-men*

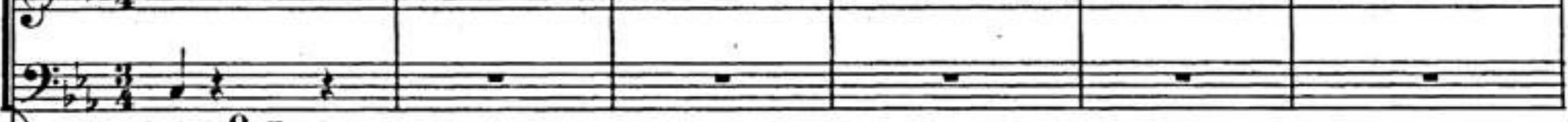
stand whose ten - der cares sus-tain'd and rear'd thee in thy in - fant years?
auch, wer dich er - zog, wer dich er - nähr - te in der Kin - der - zeit?

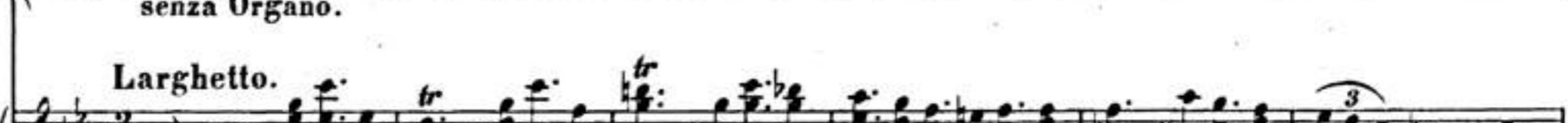
Larghetto.

Violino I. 

Violino II. 

Viola. 

Joas. 

Bassi. 

senza Organo.

Larghetto.

Pianoforte. 

Will God, whose mer - cies e - ver flow, ex - pose his children's youth to - woe?
Der Gott, dess Gna - de e - wig ist, denkst du, dass er sein Kind ver - gissst?

Violoncello solo senza Cembalo.

pp

will God, whose mer - cies e - ver flow, ex - pose his children's youth to woe? the lit - tle birds his bounty
 der Gott, dess Gna - de e - wig ist, denkst du, dass er sein Kind ver - gisst? die junge Brut ver - sorgt er

taste, all na - nature with his gifts are graci'd, all na - nature with his gifts are graci'd; the lit - tle birds his bounty
 wohl, die Welt ist sei - ner Gü - te voll, die Welt ist sei - ner Gü - te voll; die junge Brut ver - sorgter

taste, all na - nature with his gifts are graci'd, all na - nature with his gifts are graci'd; the lit - tle birds his bounty
 wohl, die Welt ist sei - ner Gü - te voll, die Welt ist sei - ner Gü - te voll; die junge Brut ver - sorgter

taste, all na - nature with his gifts are graci'd, all na - nature with his gifts are graci'd; the lit - tle birds his bounty
 wohl, die Welt ist sei - ner Gü - te voll, die Welt ist sei - ner Gü - te voll; die junge Brut ver - sorgter

taste, all na - nature with his gifts are graci'd, all na - nature with his gifts are graci'd; the lit - tle birds his bounty
 wohl, die Welt ist sei - ner Gü - te voll, die Welt ist sei - ner Gü - te voll; die junge Brut ver - sorgter

140

graed; each day that I his care im - plore, he feeds me from his al - tars store, each day that I his care im -
voll; in al - ler Noth, zu al - ler Zeit war hülfreich er auch mir be - reit, in al - ler Noth, zu al - ler

plore, he feeds me from his al - tars store, he feeds me, he feeds me from his al - tars
Zeit war hülfreich er auch mir be - reit, war hülfreich, war hülfreich er auch mir be -

Adagio.

Adagio.

Tutti.

store.
reit.

Tutti.

Tempo I.

Recitativo.

Athalia.

Tis my in - ten - tion, love - ly
youth, that you a - scene more
Es ist mein Wil - le, hol - der Jüng - ling, dass du ein Haus, mehr

Continuo.

suit - ed to your worth shall view;
you to the pa - lace shall this day re - pair, and live con - sign'd to
ziemend dei - nem Werth, be - wohnst. Komm zu der Königs - burg mit mir hin - weg, und leb' hin - fort in

Joas.

A - tha - li - a's care. Shall I be - hold the God
mei - ner Pfle - ge dort. Soll ich den ew' - gen Gott,
by whom I'm bless'd,
der all mein Heil,

Athalia (to Josabeth.)
zu Josabeth.

prophan'd by you with rites that I de - test?
ent - wür - digt schau'n durch eu - ren fal - schen Dienst?
Prin - cess, in dis - ci - pline you much ex -
Für - stin, dein Un - ter - richt trägt gu - te

cel; what - e'er you dic - tate he re - mem - bers well. But be as - sur'd that
Frucht; was du ihn lehr - test, sagt er treu - lich her. Doch sei ge - wiss, dass

one re - volv - ing hour shall snatch your learn - ed pu - pil from your pow'r.
die - se Stun - de noch dich trennt von dem ge - lehr - ten Zög - ling hier.

142

Allegro.

Violino I. II.
Oboe I. II.

Athalia.

Bassi.

Pianoforte.

Organo soft, tasto solo.

Allegro.

My
Nur

Oboi colla parte.

vengeance a-wakes me, com - pas - sion for - sakes me,
Ingrimm durchglüht mich, das Mit - lei - den flieht mich,

com - pas - sion for - sakes me,
das Mit - lei - den flieht mich,

all soft - ness and mer - ey a - way,
weg Schonung und Gna-de hin - für,

a - way,
hin - weg,

com-pas -
das Mit -

- sion for - sakes me, all soft - ness a - way, a - way, a - way, a - way, all
 - lei - den flieht mich, weg Scho - - nung hin - für, hin - weg, hin - weg, hin - weg mit

soft - ness and mer - ey a - way, a - way, a - way, a - way, all soft - ness and mer - ey a -
 Scho - nung und Gna - de, hin - weg, hin - weg, hin - weg, hin - weg mit Scho - nung und Gna - de, hin -

way, a - way, a - way! My ven - geance a - wakes me, com -
 weg, hin - weg, hin - weg! Nur In - grimm durchglüht mich, das

pas - sion for - sakes me, my ven - geance a - wakes me, com - pas - sion for - sakes me, all
 Mit - lei - den flieht mich, nur In - grimm durchglüht mich, das Mit - lei - den flieht mich, die

144

soft - ness a - way, all mer - ey a - way, a - way, com - pas - sion, all soft - ness,
Scho - nung hin - weg, die Gna - de hin - weg, hin - weg das Mit - leid,
die Schonung,

all mer - ey a - way, a - way, a - way, all soft - ness and mer - ey a -
die Gna - de hin - weg, hin - weg, hin - weg mit Scho - nung und Gna - de hin -

way, a - way all soft - ness, all
für, hin - weg mit Scho -

Tutti.

Oboi.

soft - ness and mer - ey a - way, a - way, a - way!
Scho - nung und Gna - de hin - weg, hin - weg, hin - weg!



Fine. Violini piano.

con Oboi.

My foes with con-fu-sion shall find their il-lu-sion, shall
Er-beb' vor dem Schla-ge der Ra-che, und za-ge, der

Fine. *p*

Fine. *p*

find their il-lu-sion, and tremble be-fore me, and trem
Ra-che, und za-ge, und zitt're im Stau-be, und zitt'

Da Capo.

senza Oboi. Adagio. Tutti.

ble be fore me to-day, and tremble be fore me to-day.
re im Stau-be vor mir, und zitt're im Stau-be vor mir.

Da Capo.

Adagio.

Da Capo.

A tempo ordinario, ma un poco lento.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Josabeth.

Joas.

Bassi.

Pianoforte.

My spi_rits fail,
Die Kraft ent weicht,
I faint, I die,
der Muth verzagt,

my spi_rits fail,
die Kraft ent weicht,

pianissimo per tutto.

senza Organo.

A tempo ordinario, ma un poco lento.

I faint, I die, the grave shall hide my head!
der Muth ver-zagt, bald ruht im Grab' mein Schmerz!

Ah why!
Nicht doch! ah why!
nicht doch!

is hope for
ist Hül' uns

my grief's too great to bear, I faint,
diess Leid zerreissl mein Herz, der Muth ver-

e - ver fled? is hope for e - ver, for e - ver fled?
ganz ver-sagt? ist Hül' uns e - wig und ganz ver-sagt?

Ah why!
Nicht doch! ah why!
nicht doch!

die,
zagt,

the grave shall hide my head!
bald ruht im Grab mein Schmerz!

For theeé sorrows
Die Sor - ge be -

is hope for
ist Hülf' uns e - ver fled?
ganz ver-sagt?

rend me,
stürmt mich,

thy ar - dors af -
dein Feuer - ei - fer

fect me,
röhrt mich,

Kind heav'n will de - fend me,
Der Him - mel be - schirmt mich,

he sure will pro - tect me;
er wahr - lich, er führt mich;

my grief's too great, too great
diess Leid zer - reiss, zer -

great to mein

bear, my grief's too great, too great,
Herz, diess Leid zer - reisst, zer - reisst,

kind heav'n will de - fend me, he sure will pro - tect me,
der Him - mel be - schirmt mich, er wahr - lich, er führt mich,

kind heav'n will de - der Him - mel be -

too great to bear.
fend me, he sure will pro - teet me, kind heav'n will de - fend me, he sure will pro -
schirmt mich, er wahr - lich, er führt mich, der Himmel be - schirmt mich, er wahr - lich, er

teet me: is hope for e - ver fled? is hope for e - ver fled? for e - ver
föhrt mich: ist Hülfe uns ganz ver-sagt? ist Hülfe uns ganz ver-sagt? uns ganz ver -

Andante.

Whatever this ty - rant may de - cree, oh God, I place my trust, my trust in thee, oh God,
Doch was auch droh' die Wüth - rin mir, o Gott, so steht mein ganz Ver - traun zu dir, o Gott, mein
fled? sagt?

Andante.

H.W. 5.

place my trust in thee, oh God, oh God, I place my trust in thee!
ganz Ver-trau'n zu dir, o Gott, mein ganz Ver-trau'n, es steht zu dir!

Recitativo.

Joad.

Dear Jo-sa-beth, I trembled whilst thy woe did in its first e-motions wild-ly
O Jo-sa-beth, ich zagh-te, als dein Gram zu-erst in wil-der Re-gung sich er-

Continuo.

flow; but when at last thou didst the pang con-trol, my fa-ding joy re-kin-dled in my soul.
goss; doch da du nun der See-le Jam-mer zähmst, ent-flammet neu die Freud' in mei-ner Brust.

150

Larghetto.

Violini unisoni.

Joad.

Bassi.

Pianoforte.

senza Organo.

Larghetto.

Violini unisoni. Joad. Bassi. Pianoforte.

senza Organo.

Cease thy an-guish, smile once more, let thy tears no long-er flow,
Still' dein Kla-gen, ath - me auf, hem - me dei - ner Thränen Lauf,

smile once more, ath - me auf!

cease thy still' dein Kla-gen, ath - me auf, hem - me dei - ner

long-er flow, no, no, let thy tears no long-er flow:
Thränen Lauf, auf! hemme dei - ner Thränen Lauf:

f

Ju-dah's God, whom we a - dore, soon to joy will change thy
 Ju-da's Gott, zu dem ich fleh', wandelt bald in Lust dein

woe, soon to joy will change thy woe, smile once more!
 Weh, wandelt bald in Lust dein Weh, ath - me auf!

cease thy an - guish, Judah's God, whom we a - dore, soon to
 still' dein Kla - gen, Ju-das Gott, zu dem ich fleh', wandelt

joy will change thy woe, smile once more! Ju-dah's God, whom
 bald in Lust dein Weh, ath - me auf! Ju-da's Gott, zu

we a - dore, soon to joy will change thy woe, will change thy woe,
 dem ich flesch, wandelt bald in Lust dein Weh, in Lust dein Weh,

— let thy tears no longer flow, no, no, let thy tears no longer
 hemme dei ner Thränen Lauf, auf! auf! hemme dei ner Thränen

Josabeth.

flow!
Lauf!

All his mer - cies I re - view, glad - ly,
Gna - den hat er uns ge - währt, *reich - lich*

with a grate - ful heart, I re - view, all his mer - cies I re -
und zu al - ler Zeit, *uns - ge - währt,* *Gna - den* hat er uns ge -

view, glad - ly, with a grate - ful heart, glad - ly, glad - ly, with a grate - ful
 währt reichlich und zu al - ler Zeit, reich - - lich, reichlich und zu al - ler

heart, Zeit, and I trust he will re - new blessings
 und auch jetzt wird uns er - neut Se - gen,

he did once im - part, blessings he did once im - part, re - view
 den er stets be - scheert, Se - gen, den er stets be - scheert, uns - ge - währt

all his mer - cies, and I trust he will re - new
 hat er Gna - den, und auch jetzt wird uns er - neut

154

blessings he did once im - part; I re - view all his mer - cies, and I
 Se - gen, den er stets be - scheert, uns ge - währt hat er Gna - den, und auch

 trust he will re - new blessings he did once im - part, he did once im - part,
 jetzt wird uns er - neut Se - gen, den er stets be - scheert, den er stets be - scheert,

 blessings he did once im - part, blessings, blessings
 Se - gen, den er stets be - scheert, Se - gen, Se - gen,

 Josabeth. Adagio. f
 he did once im - part.
 Joad. den er stets be - scheert.

 Whatever this ty - rant
 Wie auch uns dro - he

 Adagio. Tempo I.

 H.W. 5.

What_eer this ty _ - rant may de _ - cree,
Wie auch uns dro _ he das Ge _ - schick,

may de _ - cree,
das Ge _ - schick,

re _turn_ ing joys we soon shall see,
bald kehrt das Heil zu uns zu _ rück,

we soon shall see
bald kehrt das Heil

re _turn_ ing joys;
zu uns zu _ rück;

we soon shall see
bald kehrt das Heil

re _turn_ ing joys; what_eer this ty _ - rant
zu uns zu _ rück; wie auch uns dro _ he

re _turn_ ing joys we soon shall see,
bald kehrt das Heil zu uns zu _ rück,

may de _ - cree,
das Ge _ - schick,

re _turn_ ing joys we soon shall see,
bald kehrt das Heil zu uns zu _ rück,

returning joys we shall see, returning joys we
bald kehrt das Heil uns zurück, bald kehrt das Heil zu
see, returning joys, Heil, returning joys we soon shall see, joys
rück, bald kehrt das Heil, bald kehrt das Heil zu uns zu rück,
soon shall see, uns zu rück, soon, bald, we soon shall see,
uns zu rück, bald, bald, we soon shall see,
we shall see, soon, soon, bald kehrt das Heil,
uns zu rück, bald, bald, bald kehrt das Heil,

Adagio.
 returning joys we soon shall see.
bald kehrt das Heil zu uns zu rück.
 returning joys we soon shall see.
bald kehrt das Heil zu uns zu rück.

Adagio.
Tempo I.

Abner.

Recitativo.
*Jo-ad, ere day has ended half his race, again ex-pect me in this sa-cred place.
 Jo-ad, eh noch des Mittags Stunde naht, er-war-te hier mich an dem heil-gen Ort.*

Continuo.

CHORUS. Young Virgins.

CHOR. Jungfrauen.

Allegro.

Oboe I.

Oboe II.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano I.

Soprano II.

Soprano III.

Bassi.

Organo.

Tasto solo; left hand loud, right hand soft.

Allegro.

Pianoforte.

13 The clouded scene begins to clear,
Die dunkle Nacht entwölkt sich klar,

and joys in
uns naht der gentle trains ap -
Freudenhol - de

13 The clouded scene begins to clear,
Die dunkle Nacht entwölkt sich klar,

and joys in
uns naht der gentle trains ap -
Freudenhol - de

13 The clouded scene begins to clear,
Die dunkle Nacht entwölkt sich klar,

and joys in
uns naht der gentle trains ap -
Freudenhol - de

pear, the cloud - ed scene begins to clear, and joys in gentle trains ap -
Schaar, die dunk - le Nacht entwölkt sich klar, uns naht der Freuden hol - de

pear, the cloud - ed scene begins to clear, and joys in uns naht der
Schaar, die dunk - le Nacht entwölkt sich klar,

pear, the cloud - ed scene begins to clear, and joys in gentle trains ap -
Schaar, die dunk - le Nacht entwölkt sich klar, uns naht der Freuden hol - de

B
pear, in gen - tle trains, in gen - tle trains, and joys in gen - tle trains ap - pear.
Schaar, die hol - de Schaar; die hol - de Schaar; uns naht der Freu - den hol - de Schaar.

B
gen - - tle trains, in gen - tle trains, and joys in gen - tle trains ap - pear..
Freu - den Schaar, die hol - de Schaar; uns naht der Freuden hol - de Schaar.

B
pear, in gen - tle trains, in gen - tle trains, and joys in gen - tle trains ap - pear.
Schaar, die hol - de Schaar; die hol - de Schaar; uns naht der Freu - den hol - de Schaar.

Priests and Levites.

Priester und Leviten.

Oboe I.

Oboe II.

Fagotti.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Alto.

Tenore.

Basso.

Bassi unisoni.

Pianoforte.

Whenerimes a - loud for ven - geance call,
Wenn Fre - vel laut der Ra - che lacht, the guilty
stürzt ihn ihr

Whenerimes a - loud for ven - geance call,
the guilty

will be doom'd to fall, to fall, to fall; when crimes a - loud, a - loud
Schlagin Tod und Nacht, in Tod, in Tod, in Nacht; wenn Fre - vel laut, wenn Fre - vel laut

will be doom'd to fall, to fall, to fall; when crimes a - loud, a - loud, a - er
Schlagin Tod und Nacht, in Tod, in Tod, in Nacht; wenn Fre - vel laut, wenn Fre - vel laut

will be doom'd to fall, to fall, to fall; when crimes a - loud, a - loud, a - er
Schlagin Tod und Nacht, in Tod, in Tod, in Nacht; wenn Fre - vel laut, wenn Fre - vel laut

for ven - geance call, the guilt - y will bedoom'd to fall,
der Ra - che lacht, stürzt ihn ihr Schlagin Tod und Nacht,

loud for ven - geance call, the guilt - y will bedoom'd to fall, doom'd
al - ler Ra - che lacht, stürzt ihn ihr Schlagin Tod und Nacht, stürzt

loud for ven - geance call, the guilt - y will be doom'd to fall,
al - ler Ra - che lacht, stürzt ihn ihr Schlagin Tod und Nacht,

doom'd to fall, will be doom'd to fall,
in Tod, stürzt ihr Schlag, the guilt-y will be doom'd to fall,
in Tod, stürzt ihr Schlag, the guilt-y will be doom'd to fall,
in Tod, stürzt ihr Schlag, the guilt-y will be doom'd, bedoom'd to fall.

Tutti.

fall, to fall, the guilt-y will be doom'd to fall.
Tod und Nacht, stürzt ihn ihr Schlag in Tod und Nacht.
fall, to fall, the guilt-y will be doom'd to fall.

Tutti.

Oboe I.II.

Fagotti.

Violino I.II.

Viola.

Soprano.

Alto.

Tenore.

Basso.

Contrabassi e
Violoncelli
ripieni.

Organo.

Rejoice, oh Ju - dah, in thy God!

Sing freu - dig, Ju - da, dei - nem Gott!

Rejoice, oh Ju - dah, in thy God!

Sing freu - dig, Ju - da, dei - nem Gott!

Organo loud.

Pianoforte.

the proud a lone shall feel his rod, the proud a lone shall feel his rod, shall feel his

es straft sein Zorn des Frev - lers Spott, es straft sein Zorn des Frev - lers Spott, des Frev - lers

the proud a lone shall feel his rod, the proud a lone shall feel his rod, shall feel his

es straft sein Zorn des Frev - lers Spott, es straft sein Zorn des Frev - lers Spott, des Frev - lers

rod, whilst bless - - ings, with a mild de - - cree, his
Spott, weil Se - gen, mild und gnä dig - - lich, sein

rod, whilst bless - - ings, with a mild de - - cree, his
Spott, weil Se - gen, mild und gnä dig - - lich, sein

rod,
Spott,

rod,
Spott,

whilst
weil blessings his
Se - gen sein

whilst
weil blessings his
Se - gen sein

mer - cy now pre - - pares for thee, whilst blessings, with
Mit - leid neu er - - giesst auf dich, weil Se - gen, mild

mer - - cy now pre - - pares for thee, whilst blessings,
Mit - - leid neu er - - giesst auf dich, weil Se - gen,

mer - - cy now pre - pares for thee, whilst blessings,
Mit - - leid neu er - giesst auf dich, weil Se - gen,

mer - cy now pre - pares for thee, whilst blessings,
Mit - leid neu er - giesst auf dich, weil Se - gen,

H.W.s.

B — a mild de - cree, his mer - - - - ey now pre - pares for
und gnä dig - lich, sein Mit - - - - leid neu er - giesst auf

with a mild de - cree, his mer - - - - ey now pre - pares for
mild und gnä dig - lich, sein Mit - - - - leid neu er - giesst auf

with a mild de - cree, his mer - - - - ey now pre - pares for
mild und gnä dig - lich, sein Mit - - - - leid neu er - giesst auf

with a mild de - cree, his mer - - - - ey now pre - pares for
mild und gnä dig - lich, sein Mit - - - - leid neu er - giesst auf

Bassi unis.

thee. Rejoice, oh Ju - dah, in thy God! the proud a - lone shall feel his rod, the proud a -

dich. Sing' freudig, Ju - da, dei - nem Gott! es straft sein Zorn des Frev - lers Spott, es straft sein

thee. Rejoice, oh Ju - dah, in thy God! the proud a - lone shall feel his rod, the proud a -

dich. Sing' freudig, Ju - da, dei - nem Gott! es straft sein Zorn des Frev - lers Spott, es straft sein

lone shall feel his rod, the proud a - lone shall feel his rod, whilst bles.s.ings,
Zorn des Frev - lers Spott, es straft sein Zorn des Frevlers Spott, *weil Se - gen,*

lone shall feel his rod, the proud a - lone shall feel his rod, whilst bles.s.ings,
Zorn des Frev - lers Spott, es straft sein Zorn des Frevlers Spott, *weil Se - gen,*

lone shall feel his rod, the proud a - lone shall feel his rod, whilst bles.s.ings, whilst
Zorn des Frev - lers Spott, es straft sein Zorn des Frevlers Spott, *weil Se - gen, weil*

lone shall feel his rod, the proud a - lone shall feel his rod, whilst bles.s.ings, bles.s.
Zorn des Frev - lers Spott, es straft sein Zorn des Frevlers Spott, *weil Se - gen, Se -*

whilst bles.s.ings, with mild a mild gnä de -
Se - gen, mild und gnä - de -

whilst bles.s.ings, with mild a mild gnä de -
Se - gen, mild und gnä - de -

bles.s.ings, with a mild de - cree, with a mild gnä de -
Se - gen, mild und gnä - de -

bles.s.ings, with a mild de - cree, with a mild gnä de -
Se - gen, mild und gnä - de -

13 cree, his mer - - - - cy now, his mer - - - - cy now pre - -
 lich, sein Mit - - - - leid neu, sein Mit - - - - leid neu er - -
 cree, his mer - - - - cy now, his mer - - - - cy now pre - -
 lich, sein Mit - - - - leid neu, sein Mit - - - - leid neu er - -
 cree, his mer - - - - cy now, his mer - - - - cy now pre - -
 lich, sein Mit - - - - leid neu, sein Mit - - - - leid neu er - -
 cree, his mer - - - - cy now, his mer - - - - cy now pre - -
 lich, sein Mit - - - - leid neu, sein Mit - - - - leid neu er - -

13 pares for thee.
 giesst auf dich.
 pares for thee.
 giesst auf dich.

ACT III.

Adagio e staccato.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Joad.

Bassi.

Pianoforte.

senza Organo.

Adagio.

What sa - cred hor - rors
Welch heil - ger Schau - er

shake my breast! Ah!
fasst mich an! Ha,

tis the pow'r di - vine con - fess'd!
Got - tes Glut ent - flammt die Brust!

Who can His e - ner - gy con - trol?
Wer wi - dersteht der Kraft des Herrn?

He comes, He comes,
Er kommt, er kommt,

and fires my soul!
er spricht aus mir!

H.W.S.

CHORUS. CHOR.

Grave.

Oboe I.

Oboe II.

Fagotti.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Violoncelli ripieni.

Soprano I.

Alto I.

Tenore I.

Basso I.

Soprano II.

Alto II.

Tenore II.

Basso II.

Contrabassi,
Violoncelli
e Cembalo.

Organo.

Pianoforte.

Loud.

Grave.

ti - dings, and speak glad ti - dings, glad ti - dings to our hearts!

Bot - schaft, gib fro - he *Bot - schaft, uns* fro - he *Bot - schaft* kund!

ti - dings, and speak glad ti - dings, glad ti - dings to our hearts!

Bot - schaft, gib fro - he *Bot - schaft, uns* fro - he *Bot - schaft* kund!

and speak glad ti - dings, and speak glad ti - dings to our hearts!

und gib uns *Bot - schaft,* und gib uns fro - he *Bot - schaft* kund!

and speak glad ti - dings, and speak glad ti - dings to our hearts!

und gib uns *Bot - schaft,* und gib uns fro - he *Bot - schaft* kund!

Recit.accomp.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Joad.

Bassi.

Pianoforte.

Let har - mo - ny
Be - glei - tet mich
breathe soft a - round,
mit Har - sen - klang,
and aid my und weckt in
rap - tures with the sound!
mir den heil - gen Drang!

$\frac{6}{4}$ $\frac{7}{4}$ $\frac{3}{2}$ $\frac{6}{3}$

Andante e piano.

Violino I, II.

Viola.

Fagotti.

Joad.

Bassi.

Pianoforte.

senza Organo.

Andante.

Je - ru - salem,
Je - ru - salem,
thou shalt
nicht sollst
no more
du noch
a ty - rant's
dich beu - gen

musical score for orchestra and choir, page 171. The score consists of six staves of music with corresponding lyrics in English and German. The lyrics are as follows:

 Top section: "guilt - y reign de - plore; no long - er with de - ject - ed
 der Ty - ran - nin Joch, ge - senk - ten Haupts nicht wei - nen"

 Middle section: "brow shalt so - li - ta - ry sit as now, shalt so - li - ta - ry, so - li - ta - ry sit as now.
 mehr in stil - ler Trauer sor - gen schwer, in stil - ler Trauer, stil - ler Trauer sor - gen schwer."

 Bottom section: "Her fu - ry soon shall cease to grieve thee,
 Nicht mehr erschrecke ih - re Wuth dich," destind vengeance swiftly
 Gottes Ra - che fliegt be -
 The score includes various dynamics, articulations, and performance instructions like "s" and "6 2".

CHORUS. CHOR.

Oboe I. II. Violino I. Violino II. Viola. Joad.
 flies! heav'n it self will now re - lieve me! see, she falls,
 schwingt! Er nimmt selbst in sei - ne Hut mich! Sieh, sie bebt,
 Soprano. Oh shi - ning mer - cy, oh shi - ning mer - cy, gra - cious
 Alto. O Licht der Gna - de, o Licht der Gna - de, sta - ke
 Tenore. Oh shi - ning mer - cy, oh shi - ning mer - cy, gra - cious
 Basso. O Licht der Gna - de, o Licht der Gna - de, star - ke
 Continuo. Tutti. Soli *p*
 con Organo, Fagotti col Basso.
 Tutti.
 Pianoforte.
 she bleeds, she dies, mer - cy, gra - cious pow'r, that aids us
 sie wankt, sie sinkt, pow'r, oh shi - ning mer - cy, gra - cious pow'r, that aids us
 Macht, star - ke Macht, o Licht der Gna - de, star - ke Macht, die uns er -
 pow'r, gra - cious pow'r, oh shi - ning mer - cy, gra - cious pow'r, that aids us
 Macht, star - ke Macht, o Licht der Gna - de, star - ke Macht, die uns er -

see, she
sieh, sie falls,
bebt, she
sie bleeds,
wankt, she
sie dies!
sink!

B in the need - ful hour, gra.cious pow'r, shining mer - cy, oh shi - ning
löst aus dunkler Nacht, star_ke Macht, Licht der Gna_de, o Licht der
in the need - ful hour, gra.cious pow'r, shining mer - cy, oh shi - ning
löst aus dunkлер Nacht, star_ke Macht, Licht der Gna_de, o Licht der

gra.cious pow'r, that aids us in the need - ful hour!
star_ke Macht, die uns er - löst aus dunk - ler Nacht!

B mer - cy, gra.cious pow'r, that aids us in the need - ful hour!
Gna_de, star_ke Macht, die uns er - löst aus dunk - ler Nacht!

mer - cy, gra.cious pow'r, that aids us in the need - ful hour!
Gna_de, star_ke Macht, die uns er - löst aus dunk - ler Nacht!

Recitativo.

Joad.

E - li - a - kim! My fa - ther! Let me know:
E - li - a - kim! Mein Ja - ter! Sa - ge mir,

should heav'n on thee a
wär' dei - nem Haupt der

Continuo.

di - a - dem be - stow, what reign of Ju - dah's kings wouldst thou that day choose for the mod - el of thy fu - ture
Krone Reif ge-währt, Welch ei - nes Kö-nigs Hég er - wähl-test du zu dei-nem Pfa - de durch dein künf - tig

Joas.

sway? Should God such glo - ry for my lot or - dain, like right - eous Da - vid I would wish to
Reich? Wär' sol - che Gna - de mir zum Loos ver - hängt, in Da - vid's Spu - ren wan-del - te mein

Joad.

reign. Oh Jo - as! oh my king! thus low to thee I pay the hom - age of my bended
Fuss. O Jo - as! o mein Fürst! im Staub vor dir werf' ich mich nie - der mit ge - beug - tem

Joas.

knee! Is this re - a - li - ty, or kind de - ceit? ah, can I see my fa - ther at my feet? Ye sa - cred
Knie! Ist die - ses Wirklichkeit? ist's frommer Trug? Kann ich vor mir den Ja - ter kne - end sehn? O heil' ge

Josabeth.

bands, who serve the God of truth, re - vere your sov - reign in that roy - al youth!
Schaar, die ihr Je - ho - va dient, schaut eu - ren Kö - nig in dem Jüng - ling hier!

CHORUS. CHOR.

Andante allegro.

Oboe I.

Oboe II.

Fagotti.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano I.

15 With firm u - ni - ted hearts, we all, with firm u - ni - ted hearts, we

Soprano II.

15 *Wir stehn zu dir voll Muth, wir all;* *wir stehn zu dir voll Muth,* *wir*

Alto I.

With firm u - ni - ted hearts, we all will conquer, will conquer, will conquer,

Alto II.

Wir stehn zu dir voll Muth, wir all; *zum Sie-ge, zum* *Sie-ge, zum Sie-ge,*

Tenore I.

With firm u - ni - ted hearts, we all will conquer, will conquer, will conquer,

Tenore II.

Wir stehn zu dir voll Muth, wir all; *zum Sie-ge, zum* *Sie-ge, zum Sie-ge,*

Basso I.

With firm u - ni - ted hearts, we all will conquer, will conquer, will conquer,

Basso II.

Wir stehn zu dir voll Muth, wir all; *zum Sie-ge, zum* *Sie-ge, zum Sie-ge,*

Continuo.

Organ *loud.*

Andante allegro.

Pianoforte.

all _____ will conquer in his cause, or fall, will conquer, will conquer, will conquer in his cause, or fall.

all, _____ zum Sieg im Kampfe o - der Fall, zum Siege, zum Siege, zum Sieg im Kampfe o - der Fall.

conquer, conquer, will conquer in his cause, or fall, we all _____ will conquer in his cause, or fall.

Sie - ge, Sie - ge, zum Sieg im Kampfe o - der Fall, wir all, _____ zum Sieg im Kampfe o - der Fall.

conquer, conquer, will conquer in his cause, or fall, will conquer, will conquer, will conquer in his cause, or fall.

Sie - ge, Sie - ge, zum Sieg im Kampfe o - der Fall, zum Siege, zum Siege, zum Sieg im Kampfe o - der Fall.

conquer, conquer, will conquer in his cause, or fall, will conquer, will conquer, will conquer in his cause, or fall.

Sie - ge, Sie - ge, zum Sieg im Kampfe o - der Fall, zum Siege, zum Siege, zum Sieg im Kampfe o - der Fall.

Recitativo.

Mathan.

Oh prin - cess, I ap - proach thee to de - clare, how much thy wel - fare is my
Ich kom - me, zu be - wäh - ren, Für - stin, dir, wie mir dein Heil am Her - zen

Continuo.

Josabeth.

Mathan.

care. What means,proud Ma - than, thy in - tru - sion here? has heav'n no vengeance for thy crimes to fear? Fair
liegt. Was soll, o Ma - than, dein Er - schei - nen hier? scheu - st du die Ra - che un - sers Got - tes nicht? O

Jo - sa - beth, though you in - sult me so, trust me, in Ma - than you be - hold no foe!
Jo - sa - beth, wie - wohl du mir miss - traust,glaub' mir, du siehst in Ma - than kei - nen Feind!

Andante.

Violini unisoni.

senza Organo.

Josabeth.

Bassi.

Andante.

Pianoforte.

Sooth-ing ty - rant, false - ly simil - ing! vir - tue's foes I ne'er shall fear,
Fal - scher Lüg - ner, treu - los schmeichelnd! Got - tes Feind ver - ach - ten wir,

vir-tue's foes I neér shall fear, vir-tue's foes I neér shall fear, I neér shall
Got-tes Feind ver-ach-ten *Wir, Got-tes Feind ver-ach-ten* *wir, ver-ach-ten*

fear; flattr-ing sounds and looks be - guil-ing, flattr-ing sounds and looks be - guil -
wir, sanf-ten Ton und Bli-cke heu-chelnd, sanf-ten Ton und Bli-cke heu-

ing, lose their art - ful mean - ing
chelnd, täuschst du für - der Kei-nen

here! hier!

Go, Geh,

thou vain de - Ver - rü - ther.

ceiv - er,
see - le,
go, go, thou
geh, geh, Ver -
vain de - ceiv - er,
rä - ther - see - le,
go! a - like to
geh! ob Freund, ob
me a friend or
Feind in dir ich

soe,
seh;
a friend
ob Freund,
or ob
foe,
Feind,
a - like
ob Freund, ob Feind ich
foe; go, thou
seh; geh, Ver -

vain de - ceiv - er,
rä - ther - see - le,
go, go,
geh, geh,
go! a - like to
geh! ob Freund in
me a friend or
dir ich seh, ob
foe, Feind,

go, thou
geh, Ver -
vain de - ceiv - er,
rä - ther - see - le,
go!

a - like to
ob Freund, ob
Feind in dir ich
seh!

Recitativo.

Joad.

A - pos - tate priest!
Ab - trünn - ger Mann!
how canst thou
wie wagst du
dare noch
to diess vi - o - late
Hei - lig - thum

Continuo.

Mathan.

this house of prayr?
so zu ent - weihn?
Jo - ad,
I scorn thy proud in - sult - ing
mit Hohn ver - acht' ich dei - nen

Athalia.

mien; pre - pare to an - swer thy of - fend - ed
Trotz! Beug' dich in De - muth dei - ner Für - stin
queen!
Oh bold se - du - cer, art thou
Ist der Ver - füh - rer, ist er

Joad.

there? where is the youth,
hier? Wo ist der Jüng - ling, in - form me,
be - ken - ne, where?
Ye priests, the
Wo - an!

youth be - fore her bring!
Jüng - ling füh - ret vor!
Proud wo - man, there, be - hold our king!
Ty - ran - nin, sieh, diess ist dein Fürst!

CHORUS. CHOR.

A tempo ordinario.

Tromba I.

Tromba II.

Timpani.

Oboe I.

Oboe II.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Fagotti e
Violoncelli
ripieni.

Soprano I.
Around let ac-cla-ma-tions ring:
hail royal

Soprano II.
Laut auf voll Ju-bel jauchzèn wir:
Heil junger

Alto I.
Around let ac-cla-ma-tions ring:
hail royal

Alto II.
Laut auf voll Ju-bel jauchzen wir:
Heil junger

Tenore I.
Around let ac-cla-ma-tions ring:
hail royal

Tenore II.
Laut auf voll Ju-bel jauchzen wir:
Heil junger

Basso I.
Around let ac-cla-ma-tions ring:
hail royal

Basso II.
Laut auf voll Ju-bel jauchzen wir:
Heil junger

Tutti Bassi
ed Organo.
Loud.
Around let ac-cla-ma-tions ring:
hail royal

Pianoforte.
A tempo ordinario.
f
Around let ac-cla-ma-tions ring:
hail royal

The musical score consists of ten staves of music. The top seven staves are for the orchestra, featuring various instruments like strings, woodwinds, and brass. The bottom three staves are for the choir. The lyrics, written in German, are repeated in each section of the score. The lyrics are:

13 youth, hail royal youth, hail royal youth, royal youth,
 13 Held, Heil junger Held, Heil junger Held, junger Held,
 13 youth, hail royal youth, hail royal youth, royal youth,
 Held, Heil junger Held, Heil junger Held, junger Held,
 13 youth, hail royal youth, hail royal youth, royal youth,
 Held, Heil junger Held, Heil junger Held, junger Held,
 13 youth, hail royal youth, hail royal youth, royal youth,
 Held, Heil junger Held, Heil junger Held, junger Held,

hail, hail, hail, hail royal youth! long live the king, long live the
 Heil, Heil, Heil, Heil junger Held! und Segen dir, und Segen
 hail, hail, hail, hail royal youth! long live the king, long live the
 Heil, Heil, Heil, Heil junger Held! und Segen dir, und Segen
 hail, hail, hail, hail royal youth! long live the king, long live the
 Heil, Heil, Heil, Heil junger Held! und Segen dir, und Segen
 hail, hail, hail, hail royal youth! long live the king, long live the
 Heil, Heil, Heil, Heil junger Held! und Segen dir, und Segen

6 6 6 6 6 6

6 6 5 3

Held! und Se-gen
dir! Joad solo.
Re-vi-ving
Fortan beugt
Ju-dah shall no more de-test-ed
Ju-da nun und nie vor falschem

Solo p

im-a - ges a - dore; well purge with a re-form - ing hand i - dol - a try from out the land. May God, from
Göt-ter-bild das Knie; wir läu - tern die-ses heil' - ge Haus von wü-sten Gö-tzen-dien-stes Graus.Gib, Gott, aus

whom all mer - cies
gna - den-rei - cher

spring, bless the true church, and save the king!
Hand Glück die-sem Volk und Heil dem Land!

bless the true church, bless the true church,
Glück die-sem Volk, Glück die-sem Volk,

bless the true church, bless the true church,
Glück die-sem Volk, Glück die-sem Volk,

bless the true church, bless the true church,
Glück die-sem Volk, Glück die-sem Volk,

Tutti.

church, the true church,
and save the king, bless the true church, and save the king!

Volk, die sem Volk
und Heil dem Land, Glück diesem Volk und Heil dem Land! **Joad solo.**

church, the true church,
and save the king, bless the true church, and save the king! May God, from
Gib, Gott, aus

Volk, die sem Volk
und Heil dem Land, Glück diesem Volk und Heil dem Land!

church, the true church,
and save the king, bless the true church, and save the king!

Volk, die sem Volk
und Heil dem Land, Glück diesem Volk und Heil dem Land!

church, the true church,
and save the king, bless the true church, and save the king!

Volk, die sem Volk
und Heil dem Land, Glück diesem Volk und Heil dem Land!

Solo pp

A musical score page featuring ten staves of music. The top eight staves are blank, consisting only of five-line staff lines. The ninth staff begins with a melodic line, and the tenth staff provides harmonic support. The lyrics are written in two columns under the ninth staff:

whom all mer - cies spring, bless the true church, bless the true church, and save,
gna-den - rei - cher Hand Glück diesem Volk, Glück diesem Volk und Heil,
and save the und Heil dem

The music starts with a forte dynamic in common time. The ninth staff has a key signature of one sharp. The tenth staff has a key signature of one sharp. Measure numbers 26 and 25 are indicated below the staves.

13 bless the true church, bless the true church, bless the true church, bless the true church,
 13 Glück diesem Volk, Glück diesem Volk, Glück diesem Volk, Glück diesem
 13 king! bless the true church, bless the true church, bless the true church, bless the true
 Land!
 13 Glück diesem Volk, Glück diesem Volk, Glück diesem Volk, Glück diesem
 13 bless the true church, bless the true church, bless the true church, bless the true
 Glück diesem Volk, Glück diesem Volk, Glück diesem Volk, Glück diesem
 13 bless the true church, bless the true church, bless the true church, bless the true
 Glück diesem Volk, Glück diesem Volk, Glück diesem Volk, Glück diesem
 13 Tutti.

church, the true church,
 bless, bless, bless, bless the true church, and save the
 Volk, die-sem Volk, Glück, Glück, Glück, Glück die-sem Volk und Heil dem
 church, the true church, bless, bless, bless, bless the true church, and save the
 Volk, die-sem Volk, Glück, Glück, Glück, Glück die-sem Volk und Heil dem
 church, the true church, bless, bless, bless, bless the true church, and save the
 Volk, die-sem Volk, Glück, Glück, Glück, Glück die-sem Volk und Heil dem
 church, the true church, bless, bless, bless, bless the true church, and save the
 Volk, die-sem Volk, Glück, Glück, Glück, Glück die-sem Volk und Heil dem

6 5

king, and save the king, bless the true church, and save the king!
 Land, und Heil dem Land, Glück die sem Volk und Heil dem Land!

king, and save the king, bless the true church, and save the king!
 Land, und Heil dem Land, Glück die sem Volk und Heil dem Land!

king, and save the king, bless the true church, and save the king!
 Land, und Heil dem Land, Glück die sem Volk und Heil dem Land!

king, and save the king, bless the true church, and save the king!
 Land, und Heil dem Land, Glück die sem Volk und Heil dem Land!

king, and save the king, bless the true church, and save the king!
 Land, und Heil dem Land, Glück die sem Volk und Heil dem Land!

6 6 6 6 6 6 6 6 6 6

Recitativo.

Athalia.

Oh trea-son, trea-son! impious
O Schrecken, Schrecken! ruchlos

Continuo.

scene! Ab-ner, a-venge thy in-jur'd
Volk! Ab-ner, zieh' aus dein Ra-che-

Joad.

queen! Greatchief, be-schwert!
O Held, blick

hold the roy-al Jo-as there, pre-serv'd by Jo-sa - bethis suc-cess - ful care! thy
her, diess ist dein Fürst und Herr, be-wahrt durch Jo-sa - beth's be-glück - te Hand! Ich

daunt-less loy - al - ty of soul I know, thou canst not be to Da-vids race a
kenn'dein treu - es un - er - schrocknes Herz, nie kannst du sein von Da - vid's Stamm ein

Abner.

foe. Does heav'n this bless-ing then at last ac-cord? Oh roy-al Jo-as, oh my honour'd Lord!
Feind! Ge-währt der Himmel noch mir die-ses Heil? O ed-ler Kö-nig,
o mein theu-rer Herr!

Violino I. II.

Oboe I. II.

Abner.

Bassi.

Allegro.

senza Organo.

Pianoforte.

Allegro.

Violini.

Op - pres-sion, no long - er I dread thee, thy
 Nicht län-ger erschreckt dei-ne Wuth mich, dein

p

ter.rors,proud queen,I des-pise, I des-pise, thy ter.rors,proud queen,I des-
 Dräuen er-füllt mich mit Hohn,mich mit Hohn, dein Dräuen er-füllt mich mit

6 7

(Tutti.)

Violini.

pise!
Hohn! Thy crimes to con-fu-sion have led thee, thy
 In Tod stürzt dein tro-tzi-ger Muth dich, in

f p

crimes to con-fu-sion have led thee, and Ju-dah tri-um-phant shall rise, and
 Tod stürzt dein tro-tzi-ger Muth dich, und Ju-da er-hebt sei-nen Thron, und

Ju-dah tri-um-phant shall rise,
Ju-da er-hebt sei-nen Thron,

and Ju-dah tri-
und Ju-da er-

(Tutti.)

um-phant shall rise!
hebt sei-nen Thron!

Recitativo.

Athalia.

Where am I?
Wo bin ich?

su ries, wild des-pair! where are my
Schrecken' und Ver-derb! Wo sind die

guards, my vassals, where?
Wachen? wo ist mein Volk?

Continuo.

Mathan.

Mathan, invoke thy God, to shed his vengeance on each re-bels head! He hears no more!
Mathan, den eig-nen Gott ruf an, zu schlagen der Ver-räther Haupt! Er hört nicht mehr!

our hopes are past!
die Hoffnung stirbt!

the Hebrew's God prevails at last! A-las, a-las! my broken vow! His dreadful hand is on me now!
Ju-dä-as Gott be-hält den Sieg! Weh mir, weh mir, der ihn ver-schwör! Nun las-tet schwer sein Fluch auf mir!

Andante.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Mathan.

Bassi.

Pianoforte.

Andante.

Pianoforte.

Hark!
Horch!

hark,hark! His thun - ders round me
horch,horch! wie dumpf sein Don - ner

roll,
rollt,
his an - gry
sein furchtbar
aw - ful frowns I see,
grim-mes Ant - litz grollt!
his ar - rows
Mein Herz durch-

cresc.

wound
bohrt
my trembling
sein Ra - che - soul -
pfeil -

pp

pp

is no more mer - cy left,
ist kei - ne Gna - de mehr,
is no more mer - - - -
ist kei - ne Gna - - - -
cy left for me?
de mehr, kein Heil?

pp

H.W.B.

Ah, no! he now de - nies to save,
Weh mir! sein *Fluch nur droht her-ab,*

 o - pen, oh earth, and be my grave!
öff - ne dich, Erd', *und sei mein Grab!* ah!
Weh!

 he now de - nies to save, o - - - - - pen, oh earth,
 sein *Fluch nur droht her - ab,* *öff - - - - - ne dich, Erd',*

H.W. 5.

and be my grave, o - pen, o - pen, oh earth, o - pen, oh earth, he now de -
 und sei mein Grab, öff - ne, öff - ne dich, Erd', öff - ne dich, Erd'; sein Fluch nur

nies to save, o - pen, oh earth, and be my grave,
 droht her - ab, öff - ne dich, Erd', und sei mein Grab,

and be my grave!
 und sei mein Grab!

Athalia.

Joad.

Recitativo.

C Yes, proud a_pos.tate, thou shalt fall, thy crimes a_loud for vengeance call! I see, all
Ja, des Ver_räthers harrt der Tod; dein Ab-fall schreit nach Ra_che laut! Die Hoffnung

c

Continuo.

hopes, all succours fail, and Ju_dah's God will now pre_vail; I see my death this day de_creed, but, traitors,
sinkt, die Hül_fe flieht, und Ju_da's Gott be_hält den Sieg; ich seh, der Tod ist mir ver_hängt, doch, Sclaven,

I can dare to bleed! let Je_sabel's great soul my bo_som fill, and evn in death, proud priest, I'll triumph still.
lach' ich eu_rer Wuth! Die See_le Je_sa_bels füllt mei_ne Brust, und selbst dem Tod' biet' ich des Siegers Trotz.

Violino I.

Violino II.

Athalia.

To
Zum

Bassi.

con Organo soft, tasto solo.

Allegro.

Pianoforte.

darkness e _ter_nal and hor_rors in _fer_nal un_daun_eil'_
Grau_en der Hö_lle, zur dun_ke_le Zel_le ent_eil'_

200

ted, un - daun_ted I'll hasten a - way, un -
 ich, ent - eil' ich in trotzendem Muth, un -

 daun_ted, un - daun_ted I'll hast_en a - way. Oh
 eil' ich, ent - eil' ich in tro - tzen - dem Muth! Jér -

 ty - rants, your trea - son shall in the due sea - son weep blood, weep blood for this bar - bar - ous
 rā - ther, o hö - ret, die Ra - che be - schwört auf euch, auf euch mein ver - gos - se - nes

cresc.

 day! oh ty - rants, your trea - son shall in the due sea - son weep blood, weep blood, weep
 Blut! Ver - rā - ther, o hö - ret, die Ra - che be - schwört auf euch, auf euch, auf

blood for this bar-barous day!
euch mein ver-gos-se-nes Blut!

Joad.

Recitativo.

Josabeth.

Now, Jo-sa-beth,
Nun, Jo-sa-beth,

thy fears are o'er! Bless'd be His
sind wir er-löst! Lob sei dem

name whom we a-dore!
Herrn, der uns be-schirmt!

Continuo.

Violini piani colla parte.

Joad.

Joys, in gen-tle trains ap-pear-ing, heav'n does to my fair im-part;
Dei-ne Brust in stil-lem Glü-cke fül-let Wonn und sü-sse Lust;

Bassi.

senza Organo.

Pianoforte.

Andante.

and, to make them more en-dear-ing, I shall share them with thy heart, and, to make them more en-dear-ing, I shall
und dass mehr sie dich ent-zü-cke, theil' ich sie mit dei-ner Brust, und dass mehr sie dich ent-zü-cke, theil' ich

share them with thy heart, and, to make them more en-dear-ing, I shall share them with thy heart!
sie mit dei-ner Brust, und dass mehr sie dich ent-zü-cke, theil' ich sie mit dei-ner Brust!

Josabeth.

senza Violini.

Soft - est joys would but de - ceive me, had'st thou not thy hap - py part;
Bist du fer - ne mei - nem Glü - cke, lacht mir Wön - ne nicht, noch Lust;

oh my dear - est lord, be - lieve me, thou shalt share them with my heart, oh my
willst du, dass sie mich ent - zü - cke, thei - le sie mit mei - ner Brust, willst du,

Joad.

dear - est lord, be - lieve me, thou shalt share them with my heart,
dass sie mich ent - zü - cke, thei - le sie mit mei - ner Brust,

I shall
theil' ich

thou shalt share them with my heart!
thei - le sie mit mei - ner Brust!

and to
und dass

share them with thy heart!
sie mit dei - ner Brust!

and to
und dass

make them more en - dear - ing, and to make them more en - dear - ing, thou shalt share them with my
mehr sie mich ent - zü - cke, und dass mehr sie mich ent - zü - cke, thei - le sie mit mei - ner

make them more en - dear - ing, and to make them more en - dear - ing, I shall share them with thy
mehr sie dich ent - zü - cke, und dass mehr sie dich ent - zü - cke, theil' ich sie mit dei - ner

Violino I.

Violino II.

heart, thou shalt share them with my heart!
Brust, thei - le sie mit mei - ner Brust!

heart, I shall share them with thy heart!
Brust, theil' ich sie mit dei - ner Brust!

Recitativo.

Abner.

Re-joice, oh Ju-dah, this tri-um-phant day! let all the goodness of our God dis -
Froh-lo - cke, Ju - da, ü - ber die - sen Tag! die Gü - te Got - tes ward dir of - sen -

Continuo.

play, whos' mercies to the wond'ring world de - clare; his cho - sen peo - ple are his cho - sen care!
bar, dess Gna - de der er - staun - ten Welt that kund, wie er er - hö - het sein er - ko - ren Völk.

CHORUS. CHOR.

Tromba I.
Corno I.Tromba II.
Corno II.

Timpani.

Oboe I.

Oboe II.

Fagotti.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Violoncelli
ripieni.

Soprano I.

Soprano II.

Alto I.

Alto II.

Tenore I.

Tenore II.

Basso I.

Basso II.

Contrabassi,
Violoncelli
e Cembalo.

Organo.

Pianoforte.

The vocal parts sing the lyrics "Give glo - - - ry," and "Hoch fei - - - ert," in a repeating pattern. The piano part provides harmonic support with sustained notes and chords.

A musical score page featuring ten staves of music. The top five staves represent the vocal parts, likely for a choir, with lyrics written below them. The bottom five staves represent the piano accompaniment. The music is in common time, with a key signature of one sharp (F#). The vocal parts consist of two soprano staves, three alto staves, and three bass staves. The piano accompaniment consists of two staves, one for the treble clef (right hand) and one for the bass clef (left hand). The lyrics, written in both English and German, are:

give glo - - ry to His aw - ful
 hoch fei - - ert un - - sern heil' - gen
 give glo - - ry to His aw - ful
 hoch fei - - ert un - - sern heil' - gen
 give glo - - ry to His aw - ful
 hoch fei - - ert un - - sern heil' - gen
 give glo - - ry to His aw - ful
 hoch fei - - ert un - - sern heil' - gen

name, Bund, let ev' - ry voice und singt Ihm Preis His praise mit Herz pro - und Mund, claim,

name, Bund, let ev' - ry voice und singt Ihm Preis His praise mit Herz pro - und Mund, claim,

name, Bund, let ev' - ry voice und singt Ihm Preis His praise mit Herz pro - und Mund, claim,

name, Bund, let ev' - ry voice und singt Ihm Preis His praise mit Herz pro - und Mund, claim,

name, Bund, let ev' - ry voice und singt Ihm Preis His praise mit Herz pro - und Mund, claim,

name, Bund, let ev' - ry, ev' - ry voice, Preis, und singt Ihm, singt Ihm

name, Bund, let ev' - ry, ev' - ry voice, Preis, und singt Ihm, singt Ihm

let ev'- ry voice
und singt Ihm Preis

His praise pro-claim,
mit Herz und Mund,

let ev'- ry voice
und singt Ihm Preis

His praise — pro-
mit Herz — und

let ev'- ry voice
und singt Ihm Preis

His praise pro-claim,
mit Herz und Mund,

let ev'- ry voice
und singt Ihm Preis

His praise — pro-
mit Herz — und

let ev'- ry voice
und singt Ihm Preis

His praise pro-claim,
mit Herz und Mund,

let ev'- ry voice
und singt Ihm Preis

His praise — pro-
mit Herz — und

let ev'- ry voice
und singt Ihm Preis

His praise pro-claim,
mit Herz und Mund,

let ev'- ry voice
und singt Ihm Preis

His praise — pro-
mit Herz — und

let ev'- ry voice
und singt Ihm Preis

His praise pro-claim,
mit Herz und Mund,

let ev'- ry voice
und singt Ihm Preis

His praise — pro-
mit Herz — und

let ev'- ry voice,
und singt Ihm Preis,

let ev'- ry
und singt
Ihm

voice His praise
Preis mit Herz — pro-
und

let ev'- ry voice,
und singt Ihm Preis,

let ev'- ry
und singt
Ihm

voice His praise
Preis mit Herz — pro-
und

ev' - ry
singt
Ihm

voice,
Preis,
und

ev' - ry
singt
Ihm

voice His
Preis mit
praise pro-
Herz und

ev' - ry
singt
Ihm

voice,
Preis,
und

ev' - ry
singt
Ihm

voice His
Preis mit
praise pro-
Herz und

6 6 6

6 6 6

6 6 7 6

claim, pro - claim His
Mund, mit Mund und praise! Give glo - ry, praise,
claim, pro - claim His
Mund, mit Mund und praise! Give glo - ry, praise,
claim, pro - claim His
Mund, mit Mund und praise! Give glo - ry,
claim, pro - claim His
Mund, mit Mund und praise! Give glo - ry,
claim, pro - claim His
Mund, mit Mund und praise! Give glo - ry,
claim, pro - claim His
Mund, mit Mund und praise! Give glo - ry,
claim, pro - claim His
Mund, mit Mund und praise! Give glo - ry,
claim, pro - claim His
Mund, mit Mund und praise! Give glo - ry,
claim, pro - claim His
Mund, mit Mund und praise! Give glo - ry,
claim, pro - claim His
Mund, mit Mund und praise! Give glo - ry,
claim, pro - claim His
Mund, mit Mund und praise! Give glo - ry,

glo - ry,
 fei - ert,
 praise,
 hoch
 glo - ry,
 fei - ert,
 und
 let ev' -
 ry
 singt ihm

glo - ry,
 fei - ert,
 praise,
 hoch
 glo - ry,
 fei - ert,
 und
 let ev' -
 ry
 singt ihm

praise,
 ihn,
 praise,
 hoch
 glo - ry,
 fei - ert,
 let ev' -
 ry
 und singt ihm

praise,
 ihn,
 praise,
 hoch
 glo - ry,
 fei - ert,
 let ev' -
 ry
 und singt ihm

praise,
 ihn,
 praise,
 hoch
 glo - ry,
 fei - ert,
 let ev' -
 ry

praise,
 ihn,
 praise,
 hoch
 glo - ry,
 fei - ert,
 let ev' -
 ry voice
 und singt ihm Preis

praise,
 ihn,
 praise,
 hoch
 glo - ry,
 fei - ert,
 let ev' -
 ry voice
 und singt ihm Preis

The vocal parts sing in homophony, with lyrics in both English and German. The orchestra provides harmonic support with sustained notes and rhythmic patterns.

voice His praise
Preis mit Herz

let ev'ry voice
und singt Ihm Preis

let ev'ry voice
und singt Ihm Preis

His praise
mit Herz

His praise
mit Herz

His praise
mit Herz

15 praise! Give glo - ry, praise,
Herz! Hoch fei - ert ihn, glo - ry, praise,
 Give glo - ry, praise,
 Hoch fei - ert ihn, glo - ry, praise,
 Give glo - ry, praise,
 Hoch fei - ert ihm, hoch
 Give glo - ry, praise,
 Hoch fei - ert ihm, hoch
 Give glo - ry, praise,
 Hoch fei - ert ihm, hoch
 Give glo - ry, praise,
 Hoch fei - ert ihm, hoch
 Give glo - ry, praise,
 Hoch fei - ert ihm, hoch
 Give glo - ry, praise,
 Hoch fei - ert ihm, hoch
 Give glo - ry, praise,
 Hoch fei - ert ihm, hoch
 Give glo - ry, praise,
 Hoch fei - ert ihm, hoch
 Give glo - ry, praise,
 Hoch fei - ert ihm, hoch



BSB

claim!
Mund!
 Give
Hoch
 glo - ry,
fei - ert,

glo - ry,
fei - ert, give
hoch glo - ry
fei - ert

claim!
Mund!
 Give
Hoch
 glo - ry,
fei - ert,

glo - ry,
fei - ert, give
hoch glo - ry
fei - ert

claim!
Mund!
 Give
Hoch
 glo - ry,
fei - ert,

glo - ry,
fei - ert, give
hoch glo - ry
fei - ert

claim!
Mund!
 Give
Hoch
 glo - ry,
fei - ert,

glo - ry,
fei - ert, give
hoch glo - ry
fei - ert

claim!
Mund!
 Give
Hoch
 glo - ry,
fei - ert,

glo - ry,
fei - ert, give
hoch glo - ry
fei - ert

claim!
Mund!
 Give
Hoch
 glo - ry,
fei - ert,

glo - ry,
fei - ert, give
hoch glo - ry
fei - ert

claim!
Mund!
 Give
Hoch
 glo - ry,
fei - ert,

glo - ry,
fei - ert, give
hoch glo - ry
fei - ert

pro - claim, let ev' - ry voice His praise pro - claim!
 und Mund, und singt Ihm Preis mit Herz und Mund!
 pro - claim, let ev' - ry voice His praise pro - claim!
 und Mund, und singt Ihm Preis mit Herz und Mund!
 praise _____ pro - claim, let ev' - ry voice His praise pro - claim!
 Herz _____ und Mund, und singt Ihm Preis mit Herz und Mund!
 praise _____ pro - claim, let ev' - ry voice His praise pro - claim!
 Herz _____ und Mund, und singt Ihm Preis mit Herz und Mund!
 _____ His praise pro - claim, let ev' - ry voice His praise pro - claim!
 _____ mit Herz und Mund, und singt Ihm Preis mit Herz und Mund!
 _____ His praise pro - claim, let ev' - ry voice His praise pro - claim!
 _____ mit Herz und Mund, und singt Ihm Preis mit Herz und Mund!
 praise _____ pro - claim, let ev' - ry voice His praise pro - claim!
 Herz _____ und Mund, und singt Ihm Preis mit Herz und Mund!
 praise _____ pro - claim, let ev' - ry voice His praise pro - claim!
 Herz _____ und Mund, und singt Ihm Preis mit Herz und Mund!

H.W. 5.

